صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMa٢touk

معجم المصطلحات الزراعية

تأليف
محمود مصطفى الدمياطي و محمد عبد الجواد

ملتزمة الطبع والنشر
مكتبة الانجلو المصرية
١٦٥ شارع محمد فريد – القاهرة

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMa٣touk

معجم المصطلحات الزراعية

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMa٣touk

قناة الارشاد السياحي على اليوتيوب

سياحة و ثقافة

قناة الكتاب المسموع

الكتاب
المسموع

صفحة كتب سياحية و أثرية و تاريخية على الفيس بوك

مصر - ثقافة

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMa٣touk

معجم المصطلحات الزراعية

تأليف
محمود مصطفى الدمياطي و محمد عبد الجواد

ملتزمة الطبع والنشر
مكتبة الانجلو المصرية
١٦٥ شارع محمد فريد ـ القاهرة

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

بسم الله الرحمن الرحيم

والحمد لله شكرا له

لا تزال بعض مواد العلوم والفنون تدرّس أو يستعان فى تدريسها باللغة الانجليزية فى المعاهد العالية وكليات الجامعات ، وان كان بعضها فى الطريق الى تدريسه كلية باللغة العربية .

وقد حملنا هذا على وضع رسائل صغيرة معجمية ، للألفاظ الكثيرة الاستعمال فى بعض العلوم والفنون ، باللغتين الانجليزية والعربية ، تسهيلا للطلاب دارسى هذه المواد ، وتيسيرا للمترجمين الذين يقومون بترجمة بعض المؤلفات الافرنجية .

ووضعنا ــ بقدر المستطاع ــ صورا توضيحية لبعض الأدوات والأشياء الواردة بالمعجم ، زيادة فى التيسير .

وهذا أول معجم « للزراعة » وضعناه فى أبواب مرتبة بطريقة سهلة ، عدتها سبعة عشر بابا .

واتماما للفائدة ، وعملا بنصيحة السيد صبحى جريس وله الشكر ، أضفنا للأبواب السبعة عشر ، التى يتألف منها هذا المعجم ــ فصلا كبيرا ، هو معجم للنباتات التى تضمنها كتاب
Students' Flora of Egypt by Vivi Tackholm
مع بعض اضافات يسيرة .

وقد بذلنا فى ضبط هذا الفصل ما زاد فى قيمته ، فقام أولنا بما له من الخبرة الطويلة والاطلاع الواسع ، بتحقيق الألفاظ اللاتينية ووضع مقابلها بالعربية ، معتمدا على كثير من مؤلفات علماء النبات أمثال أشرسون (P. Ascherson) وشوينفورث (A. F. Schweinfurth) وبرون (A. F. Brown) وماسى (B. E. Massy) وفورسكال (Forskael) ونيبوهر (Neibuhr) والأخيران قاما بارتياد بلاد العرب واليمن والشام ومصر وغيرها مع تحقيق أسماء نبات وشجر هذه الأقطار . ويقابل ذلك من المؤلف الثانى تحقيق معظم الألفاظ العربيــة من أهم معجمات اللغــة العربية ، مثل قاموس

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

الفيروزأبادى وشراحه ، ومبادىء اللغة وكفاية المتحفظ والمخصص وغيرها من كتب فقه اللغة .

ومما هو جدير بالذكر أن بعض أسماء النبات العربية لم يرد فى كتب اللغة العربية المعتمدة ، وانما هو من الألفاظ الدارجة المشهورة فى أقاليم مصر أو السودان أو اليمن أو غيرها .

وبهذه الاضافة القيمة أصبح هذا المعجم الزراعى جديرا بالنشر لما له من قيمة وفائدة .

وانا لنشكر للسيد صبحى جريس صاحب مكتبة الانجلو ، فضله فى هذه العملية ، ذاكرين له جميل مساعدته ، وسعة صدره ، لنشر هذا المعجم الفريد فى بابه ، راجيين الله النفع به ، بقدر اخلاصنا فى وضعه ، انه سميع مجيب .

مايو سنة ١٩٦٠ — **محمود مصطفى الدمياطى** — **محمد عبد الجواد**

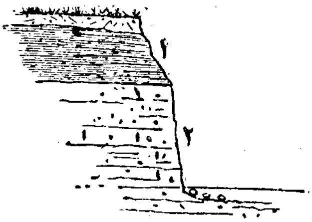
صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

LAND & SOIL (١) الأرض والتربة

Acre	فدان انجليزى مساحته ٤٨٤٠ ياردة مربعة (ويستعمل لفظ فدان عامة فى مصر لمساحة ١٠٠/٣ قصبة مربعة)
Acremeter	عداد يمسح الأرض فى آلة التسطير (الزرع خطوطا)
Agrology	علم التربة أو دراسته فنيا
Allottment	تقسيم أو توزيع
arable land	أرض قابلة للحرث
assart v.t.	أحقل (أعد الأرض للزراعة بازالة ما عليها من الأشجار والأعشاب وغيرها)
assart, assarting, grubbing	استئصال الشجيرات
assart n.	الأرض المحقلة
assartment	عملية الاحقال
barn-baiting, burning the couch-grass	احراق النجيل الصغير
Black mold or mould	ترا ب ناعم خصب
certain quantity of land measuring 60 ells square bequeathed by will	مزرعة أو جريب
chalk n.	طباشير
chalk v.	عالج أو عامل بالطباشير
clay	صلصال (طفل)
cultivated land	أرض مزروعة
Cultivating marshing soil	فلاحة الأرض السبخة أو أرض المستنقعات
facing-sod	خضرة سطحية
fallow	أرض محروثة بلا زرع (للراحة)
firming	كبس الأرض
fining	تنعيم الأرض
glebe	أرض . تربة معدنية
goodness (of soil)	خصب (لتربة الأرض)
gravel n.	حصباء . حصى . رضراض
humus	تراب ناعم خصب . تراب نباتى

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

inverting	قلب الأرض
land	أرض . أرضون (الجمع)
land chain	سلسلة لقياس الأرض
land reclamation	اصلاح الأراضي
land proprietor	صاحب عقار أو أراضي
lime	جير . كلس
loam	ضمي . غرين
marl n.	تربة تشبه الطباشير (مرل)
marl v.t.	سمد الأرض بالمرل
mould	تراب ناعم خصيب ـ تراب نباتي
permeable	قابل النفاذ فيه (الرشح)
permeability	قابلية النفاذ (الرشح)
pervious a.	قابل الرشح
perviousness	قابلية الرشح



(شكل ١) التربة الزراعية

(١) التربة الزراعية
cultivated land

(٢) الطبقات السفلى للأرض
underground, sub-soil

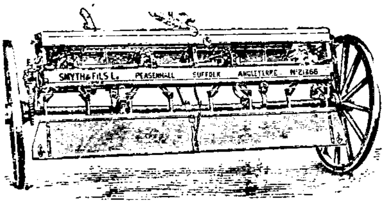
plough-land	أرض محروثة (أو مثارة)
rooting up the coockle-wood	استئصال الخشخاش البرى
sand	رمل
slaked lime	جير مطفأ
soil n.	تربة
sownland	زراعة ـ مزرعة ـ مزارع (الجمع)
stirring	تفكيك أو اثارة
subsoil	التربة السفلى
subsoil plough	محراث التربة التحتانية
uncultivated	قراح . كريب (غير محروث) (بكر)
underground	التربة السفلى . تحت الأرض
untilled soil	تربة غير مفلوحة ـ غير محروثة
vegetable-mould	تراب ناعم خصب . تراب نباتي
vegetable soil	تراب ناعم خصب . تراب نباتي
virgin soil, soil not yet cultivated	أرض بكر . تربة غير مفلوحة

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

(٢) الزراعة والفلاحة

AGRONOMY (١) & AGRICULTURE (٢)

agrarian	مختص بالزراعة والأرض
agrestic	ريفى أو حقلى
agricolist	حراث . فلاح
agricolous	مختص بالزراعة
agriculture	زراعة أو فلاحة
agricultural college	مدرسة زراعية
agricultural credit	قرض زراعى
agricultural implement	أداة زراعية
agricultural product	غلة زراعية . محصول زراعى
agricultural science	علم الفلاحة
agricultural society	جمعية زراعية
agriculturist	فلاح . اكار
agronomist	مهندس زراعى
agronomy	ادارة الحقول
arable	قراح ــ صالح للحرث
bed out	افتل (شتل)
corn drill	التسطير أو البذر فى سطور
cultivable	ما يفلح . أراضى ممكن زرعها
cultivate v.	فلح . زرع
cultivation	فلاحة . اكارة
cultivation of cotton	زراعة القطن
cultivator	فلاح . اكار
cultivator	محراث خفيف لتحطيم المدر (معدن)
dressing the ground	حرث الأرض و فلحها . خدمة الأرض
drill machine	مكنة لتسطير البذور فى خطوط



(شكل ٢)
الجرة : قعبة من حديد مثقوبةالأسفل
يجعل فيها بذر الحنطة حين يبذر

Egyptian peasant	فلاح
husband-man	حراث . اكار . محترث

(١) (agronomia) لفظة يونانية معناهاتنظيم وادارة أو تدبير الاراضى حول حاضرة .

(٢) (agricultura) لفظة لاتينية مركبة من كلمتين (agree) ومعناها حقل ، (cultura) ومعناها فلاحة أى فلاحة الحقل .

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

husbandry	زراعة . فلاحة
nursery (tree)	مغرس (مشتل) شجرية
nursery garden	مغرس . مشتل . شجرية
peasant	باذر (محترث)
plant n.	نبات . عشب
plant v.t.	غرس . زرع زرعا
plant out	اغترس الفسائل . افتسلها . نقل الفراس (شتل)
plantation (tree)	مفتسل (مشتل)
plantation	زراعة . زرع
planter n.	المفترس . المفتسل . زارع
plough or plow v.	كرب الأرض . حرثها
plough-gear n.	سلب
plough enters too deeply	ينفذ المحراث الى عمق بعيد
plough up the ground	كرب الأرض
ploughing	الكراب . حرث الأرض

(شكل ٣)

كرب الأرض وحرثها بالمحراث البلدى
ploughing or plowing

sown field	مزرعة . زراعة
till	خدم الأرض . اكرها
tillable	قابل للفلح أو الحرث
tillage	فلاحة . زراعة . عمارة الأرض
tilled ground	مزرعة . مزدرع
tiller	فلاح . اكار
transplant v.t.	افتسل . شتل
transplanter	المفتسل (ناقل الفسائل أو الشتلات)

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

(٣) العزق والحرث

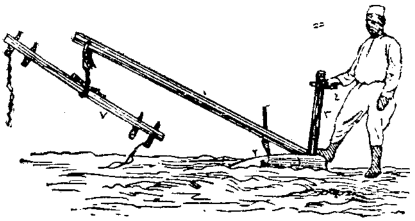
HOEING & PLOUGHING

Axle-tree of a plough	قطب المحراث (دينكل المحراث)
beak of the ploughshare	رأس سكة المحراث
beam by which an ass turns the wheel of a mill	هاد (بالعامية هدية) يد الطاحون
beam of a plough (plough-gear)	سلب
beet plough	محراث البنجر (الشمندر)
Belgian plough	محراث بلجيكى
Blade of the plough	سلاح المحراث . سكة المحراث

(شكل ٤)

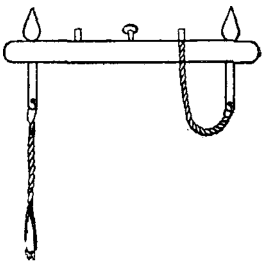
المحراث البلدى وأجزاؤه :

(١) الدجر
(٢) السلاح
(٣) الرمح
(٤) المقبض
(٥) العنان
(٦) القوس
(٧) النير (الناف)



1 — body of the plough	١ — النعل أو الدجر) عضم الفدان وهو الخشبة التى فى طرفها السكة) ، جسم المحراث (جماعة أداة الحرث)
2 — the beak of the ploughshare cutting iron	٢ — السنة أو السكة ورأسها يسمى سلاح المحراث
	٣ — المقوم) الرمح (
4 — handle	٤ — المقبض) اليد (
5 — iron-clasp of a plough	٥ — العنان) البلنجة (وهى حديدة فيها ثقوب كثيرة تنظم غور السكة فى الأرض
6 — the beam of the plough, or the tree	٦ — السلب أو الجارة أو القائد ، أطول أداة الفدان ويسمى القوس عامة
7 — yoke	٧ — النير) الناف (ويدعى المضمد وهوالخشبة المعترضة علىعنقى الثورين (وسترى أجزاؤه فىالشكل التالى)
cord which joins the yoke to the tree or beam of a plough	ويربط النير بالسلب حبل يسمى الجر أو القيد

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk



(شكل ٥)
النير

النير وأجزاؤه "the yoke"

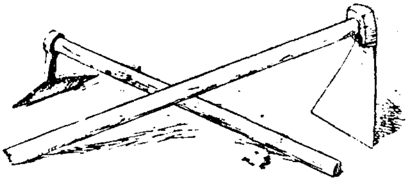
١ ــ الواسط وهــو الذى يضبط الجر أو القيد بالجارة أو القائد

٢ ــ العصفوران وفيهما تشــبك أطراف الفبقتين اللتين تقــرنان الثورين بالنير

٣ ــ العضادتان وبطرفهما جديلتان

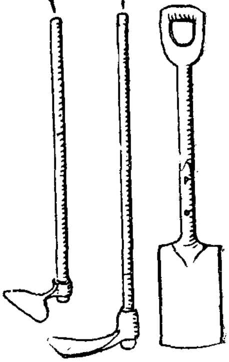
٤ ــ (دشيدتان) لقــرن البهيمين بالمقرن cord of the yoke

قلب الأرض . قلع القصب	to break up fallow land
محراث يد صغير . لجــز الخضرة (كشطها)	breast-plough
سيف المحراث (لقطع التربة عموديا)	colter (coulter)
خبقة (مخنقة البهيمة التى تربطها)•	cord of the yoke
قيد المحراث . الجر	Cord which joins the yoke to the tree of a plough or beam
فأس عريضة	broad axe



(شكل ٦)
فأس ومعزقة

مسحاة (نوع من الفئوس) — crooked spade

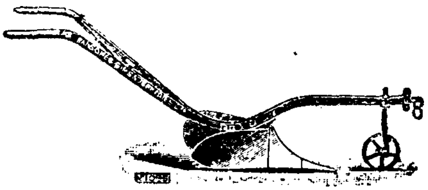


(شكل ٧ ، ٨ ، ٩)
المسحاة

١ ــ المر — turf spade
٢ ــ المسحاة — crooked spade
٣ ــ المعزقة العريضة ، وهى تخالف المر باقبالها على العامــــل ، بخلاف المر فانه يولى ظهره له ويعرف المر عنـــد البستانيين بلوح التقليع (الكريك)

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

cutting iorn — سكة المحراث
dibber n. — الناقر . مضرب
Dibble n. — مضرب . منقرة الفرس . أداة تحفر بها (حفر الفرس)
dibble v. — عزق . احتفر . حفر
Dig v.t. — نقر (عمل نقرا للبذر)
Digging up, ploughing up the stubble — عزق . احتفر . حفر
— تقليب الأرض . تقليع القصب
Digging plough — محراث الاحتفار
Dig up — نبش . عزق
Dig up the land — عزق . قلب الأرض
Double dented hoe — معزقة مسننة
Double furrow plough — محراث ذو سكتين (يحرث أخدودين معا)
double pick — محفر أو محفار مزدوج
double-pick axe — معول مزدوج
draining-plough — محراث الاخاديد (محراث الاحتفار)
dredge (dredger, excavator) — مجرفة . جرافة . كراكة لتطهير قاع الترع والمجارى
drill n. (ridge drill) — آلة التسطير (الزرع خطوطا) مذرة مبذرة تذر فى خطوط
drill n. — خط وأخدود لزرع البذرة
drill v.t. — سطر (زرع فى خطوط)
drill-box — مبذرة الخطوط
drilling — زرع فى خطوط . زرع بالمذرة
drill-machine — مكنة التسطير (بذر الخطوط)
drill-plough — محراث التسطير (الزرع خطوطا ـ طراد)

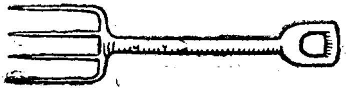


(شكل ١٠)
محراث التسطير

محراث التسطير (الطراد) الافرنجى التسطير ويعرف فى العربية بالتضليع، والضلع خط يخط فى الأرض ثم يخط آخر فيبذر مابينهما ، وأرض مضلعة : مسيرة مخططة ، ويكون ذلك بالمضلع أو الطراد ، وهو شبحة على شكل ٧ تركب على نعل المحراث البلدى لطرد التراب وعمل الفلجان وترى بدلها فى المحراث الافرنجى فى الشكل

earth board — اذن المحراث . مقلب شريحة التربة
Fore axle, tree of a plough — محور العجل الامامى للمحراث
forked hoe — معزقة ذات شعب

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk



(شكل ١١)
معزقة ذات شعب ، وتعرف عند البستانيين بشقرف العزق

furrow n.	أخدود (الجمع) أخاديد (خط الطراد)
furrow-slice	شريحة التربة
furrow the field v.	خطط الحقل بالطراد
grain drill	مبذرة التسطير
hack v. (to hoe)	عزق . جرف بالمجرفة
handle (of a plough)	مقوم . يد . مقبض . قبضة المحراث
hatchet n.	فأس . (بلطة) بيد قصيرة
hatchet of two edges	فأس ذات خلفين (رأسين)

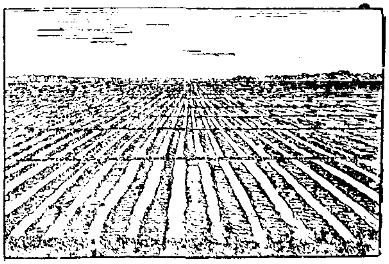
(شكل ١٢)
فأس ذات خلفين (رأسين) وتسمى بالعربية الحداة .

hoe n.	معزقة . مجرفة
hoe v.	عزق . جرف
horse-hoe	معزقة تجر بالخيل
iron-clasp of a plough-axle	البلنجة (مشبك حديد لعمود المحراث)
large furrow	أخدود واسع
last ridge of furrows	أخر تلم من الاخاديد
light plough	محراث خفيف لتحطيم المدر
mattock	معول (الجمع) معاول
motor-plough (plough tractor)	محراث ذو محرك
mould-board	أذن المحراث
one-way plough	محراث ذو سكة واحدة أو محراث قلاب
paring-plough	محراث الكشط أو محراث المروج
part of the plough-share	عضم الفدان أو مجموع (البسخة) والسلاح
part of the yoke which incloses the ox's neck	سميق
pick axe	معول . معزقة . منقرة
pitch-fork	شوكة . مصبع
planting peg	مضرب . وتد
plough (plow)	محراث (جمعها) محاريث . فدان
plough beam (beam of the plough)	سلب

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

plougher	فلاح . اكار
plough-hale	مقبض . مقوم . يد
plough-handle	مقبض.مقوم . يد (بالعامية القبضة)
plough-neck	مقوم . يد . مقبض
plough-nose	رأس سكة المحراث (السلاح) السنة
plough-sock	رأس سكة المحراث (السلاح)
plough-raker	جراف المحراث
plough staff	مقبض . مقوم . يد
plough-stilt	مقوم . مقبض . يد
plough-tail	مقوم . مقبض يد
plough tractor	محراث ذو محرك
plough with a shoe (Belgian plough)	المحراث ذو الطراد
plough without fore-carriage	محراث بدون عجل أمامي
plough with several shares	محراث ذو أسلحة كثيرة
plough-wright	صانع المحاريث
pole (of a plough)	لؤمة
parts of a yoke	عفادتان . عصفوران
potato digger	مقلع البطاطس . محفرتها
potato plough	محراث البطاطس
ridge-drill	آلة التسطير (الزرع خطوطا)
ridge plough (used for hilling)	محراث التسطير يستخدم للتكويم
shoe n. (of the plough)	(الطراد) قطعتان من المعدن أو الخشب على هيئة حرف ٧ لشق الاخاديد
shovel n.	مجرفة . سخين . مر (كريك)
sod plough; turf-spade	المر (كريك) (جمعها) مرور
steam-plough	محراث بخارى
stilt (of plough)	يد . مقبض . مقوم
string for yoke (of plough)	مرد . غبقة . مخنقة
Yoke together (string which joins yoke to the tree of the plough or (beam)	قيد . جر
string of yoke	غبقة . مخنقة
swing-plough	المحراث المذبذب
team, (yoke of oxen)	فدان بقر
tiller	فلاح . اكار
tilling	حرث . حراثة
tree of a plough (beam)	سلب المحراث
trench excavation	التخديد (حفر الاخاديد)

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk



(شكل ١٣)
أرض مخددة أو مضلعة لزراعة القطن أو القصب

trench excavator	حفار الاخاديد أو الطراد
trench-plough n.	محراث التخديد ، محراث الاحتفار
trench plough v.	خد . خطط
trenching-plough	محراث التخديد أو التخطيط
truf-plough	محراث الخضرة
turn-wrest (wrist-plough)	محراث قلاب
weeding-hook or hoe corn weeder	معزقة الاحتفاء
wheel-plough	محراث ذو عجلات
yoke n.	النير . المضمد (الناف)
yoke v.t.	علق المحراث (قرن الثورين)
yoke of oxen	فدان البقر
yoke that is placed upon the necks of the two bulls employed in ploughing	أرعوة . النير أو المضمد

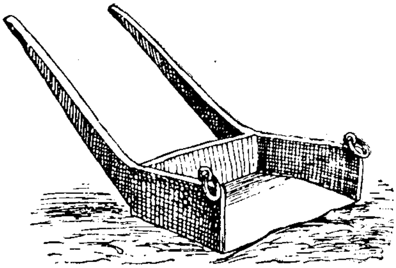
صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

(٤) تسوية الأرض ودمها أو مشطها
LAND LEVELLING & HARROWING

آلات التسوية land levellers

يستخدم فى تسوية الأرض أدوات كثيرة منها :

(أ) المسلفة أو المجر ، وهى المعروفة عامة بالقصابية land scraper وتستخدم عندما يكون فى الارض مرتفعات ، ومنخفضات ، ويراد تمهيدها للزراعة، فيجر بعض المرتفع الى المكان المنخفض.

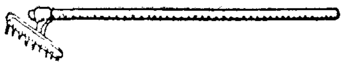


(شكل ١٤)

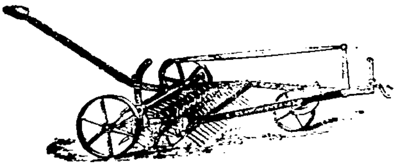
القصابية البلدية land scraper

(ب) المدمة ، أو المشط وهى خشبة أو حديدة تسوى بها Harrow الارض بعد كربها أو حرثها فتلتئم التربة على البذور أو الحب كيلا تلتقطه الطيور وقد يكون ذلك أيضا بالتزحيف compasting

(شكل ١٥)



المدمة أو المشط Harrow
نوع يستخدم فى تسوية المساحات الصغيرة باليد



وهذا مشط كبير افرنجى يجر بالخيول (شكل ١٦)

(شكل ١٦)

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

(شكل ١٧)

التسوية بالزحافة البلدية وتستخدم للتمليس أيضا

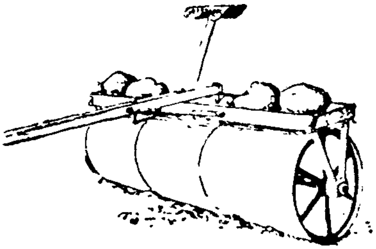
(جـ) أما المالق والملقة ، والمدهكةأوالملاسة ففيهامعنى أكثر من التسوية وهو تمليس الأرض أى جعلها ملساءتقريبا . يقال ملس الأرض تمليسا to render the land smooth

نوع أفرنجي لقتل الاعشاب
Smoothing Harrow
(Warren Elements of Agriculture)

(شكل ١٨)

الملاسة أو المدهكة هى :

roller for smoothing and levelling

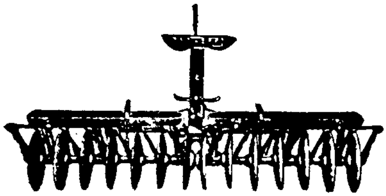


المدهكة أو الميطدة الافرنجية
(نقلا عن Warren)
وهى تفتت المدر (القلاقيل) وتسوى التربة حتى تحفظ الرطوبة

(شكل ١٩)

(د) وقد يكون ذلك أيضا بالميطدة أو المجدلة (المندالة)
مدقة لتكسير المدر — مهراس المدر

Clod-cracker (roller) for breaking clods



Disk harrow
مدقة قرصية
(نقلا عن Warren)

(شكل ٢٠)
مدقة قرصية

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

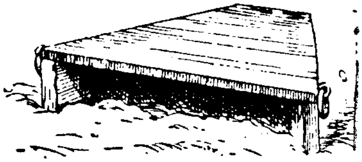
Harrow n.	مدمه . مخدشه
Harrow v.	مشط
Harrow v.t.	دم الأرض . خدشها
Horse-rake	مدمة يجرها حصان
level v.t.	سوى . سطح
Press-roll	ميطدة كابسة
Pressing-roller (press-roller)	ميطدة ضاغطة
rake n.	معزقة . مجرفة . مشط
rake v.	جرف بالمدمة
rake up the ground	مشط الأرض وخدشها
roll v.t.	سوى الأرض بالميطدة
roll n.	مالق . مجحفة . ميطدة . مملقة
strickle n. (rake)	مدمة . مشط . جاروف . مجرفة

ملاحظة :

بعـد حرث الأرض أو عزقها وتسويتها أو دمها تحتاج الى تقسيم أو تخطيط ، وشق قنوات حتى يسهل ريها . وهذا التقسيم قد يكون الى مربعات أو بيـوت فيحتاج الامر الىإقامة أعضاد (أحيرة) أى خطوط عالية وهذا يكون بالبتانة bordering

raised borders that confine the water	الأعضاد
raised bounderies between the portions of sown land	(الحيارات) والفلجان (قنوات . عبارات)

Bordering (شكل ٢١) البتانة أو المحجاج



أما التخطيط فيكون بمحـرات التخطيط كما فى القطن والقصب .

وأما القنوات فتكون بعمل قنـاةعامة بطول الحقل يتفرع منها قنوات عرضية (أو عبارات) تعبر فيها المياهمن القناة الى الاقسام أو الاجزاء التى يراد سقيها ، وهذه تسمى الفلجان.

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

(٥) التسميد والتخصيب

MANURING & FERTILIZING

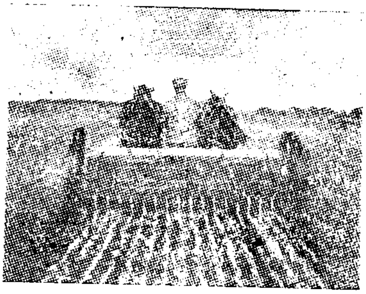
---

bone-manure	سماد عظمى
Compost	سماد بلدى (مزيج للتسميد)
Compost heap	كومة السماد البلدى
dung	روث . سماد . جلة
dung V.I.	راث . يروث . سمد
dung-cart	عربة الزبل أو السماد (عربة السبلة)
dung employed as manure	روث متخذ للسماد
dung hill	دمنة . كومة السماد
dung-yard	مزبلة أو مجمع الروث
fertile adj.	خصب
fertilizer (artificial)	مخصب . (صناعى)
fertilizer drill	مبذرة المخصب

fertiliser drill

spreading ground limestone
(to lime the soil)

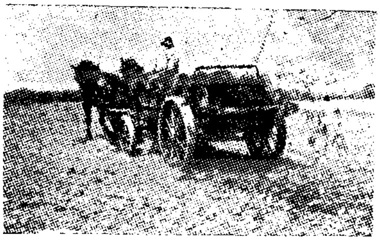
(Warren نقلا عن)



(شكل ٢٢)
آلة مبذرة المخصب

fertilizer mixer	مكنة مزج المخصبات
fertilizer mixture	مزيج مخصب
horse dropping (dung)	روث الخيل
Lime the grain	نقع الحنطة فى ماء الجير
lime the soil	جير التربة
liming of grain	تكليس الحنطة أى نقعها فى ماء الجير
liming-turf (facing)	تكليس المرج
manure n.	سماد . زبل
manure v.t.	سمد . سبخ

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk



(نقلاً عن Warren)

(شكل ٢٣)
باذرة السماد الافرنجية

manure distributer	عربة توزيع السماد
marl v.t.	سمد الأرض بالمرل
muck v.t. (to dung)	سمد الأرض بالروث
nitrate	نترات ، أزوتات (ملح يستعمل سمادا)
soaking corn in lime-water	نقع الحنطة فى ماء الجبر

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

(٦) الرى والصرف

IRRIGATION & DRAINING

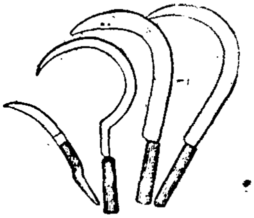
back drain	مصفى أو خندق فى مؤخر السد
catch	رافد (الجمع) روافد . خندق سقى
drain n.	مصرف . مجرى (الجمع) مجار
drain v.t.	صرف الماء أو صفاه
drain cock	محبس الصرف أو التوزيع
drain-pipe	أنبوبة الصرف
drainage	الصرف أو التصفية أو التنشيف
drainer	أداة توضع عليها المواد لتصفى
draining	التصفية أو توزيع فضلات المجارى
draining-pipe machine	مكنة الصرف بالانابيب
feeder	رافد (الجمع) روافد . خندق سقى
irrigate v.t.	سقى الأرض
irrigated land	حقل مسقى . أرض مسقية . أو مروية
irrigated meadow	مرج أو مرعى مسقى
irrigation	سقى . رى
irrigation slice	منهر سقى . سد . حاجز
under-drain	مصرف تحت الأرض
water v.t.	سقى الأرض بالماء
water pump	مضخة . آلة رافعة للماء

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

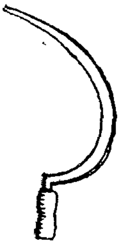
(٧) البذر والحصاد

SOWING & HARVESTING

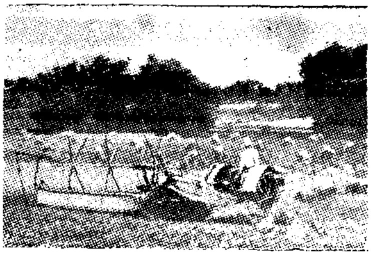
after grass after-math	محصول ثان من الحشيش
automatic binder	مكنة للحصد والحزم (التغمير. الربط)



(شكل ٢٥)
مجموعة من المناجل والشراشر
bill-hooks



(شكل ٢٤)
منجل (شرشرة)



(شكل ٢٦)

Binder

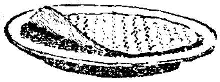
مكنة الحصاد

(Warren نقلا عن)

beat out scythes with a small hammer	طرق المناجل بمطرقة لارهامها . سن المناجل بالمطرقة
bill-hook	منجل (شرشرة)
bind (together)	حزم . ربط . غمر
bind corn	ربط حزما . غمر
bind up in sheaves	حزم حزما . غمر غمارا
binder	مكنسة تحصد . وتغمر غمارا
broad cast	بذر . انتثار . بعثرة
brôad cast-sowing machine	مكنة البذر . مبذرة (أنظر شكل ٢)
buck-wheat	حنطة سوداء
cereals	قطانى . حبوب
chopper	المخرطة
corn van smut mill, swooping mill	ماكينة التذرية

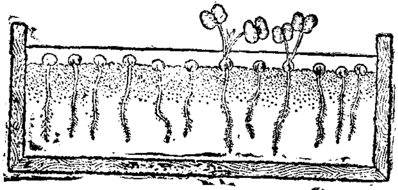
صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

combine n. (Combine harvester) — آلة حاصدة دارسة معا
cut the stubble — قطع الحصيد . قضب العقب
drill husbandry — فلاحة بالبذر
fog — محصول ثان من الحشيش
germinate v.t. — استنبت



(شكل ٢٧)

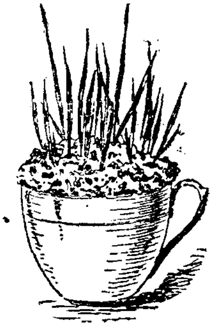
Germination of seeds
استنبات الحبوب على ورقة نشاف



(شكل ٢٨)

استنبات الخردل فى صندوق النشارة

germinate v.i. — نبت



(شكل ٢٩)

الاستنبات فى قطعة أسفنج

germination — نبت

(شكل ٣٠)

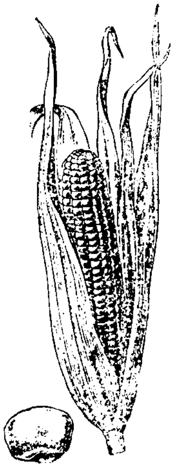
الاستنبات على قطعة سبلة

get in v.t. (wheat ... etc.) — صان الحنطة . خزن الحنطة

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

grass plot	عرصة الحشيش
grass truf	صرج . مخضرة أو خضروة
grub-axe, grubbing	فأس التقليع أو الاستئصال
harvest n.	حصاد . غلة . محصول . زمن الحصاد
harvest v.t.	حصد . احتصد
harvester	حاصد
hay	دريس . حشيش . علف
hay-fork	شوكة الدريس . الحشيش
hay-maker	حاش الدريس . معد الدريس
hay-making	اعداد الدريس . صنعه
hay-rake	مجرفة الدريس
hay-rick	كدس الدريس . عرمة الدريس
hay-stack	عرصة الدريس . كدس
hay turner (hay tedder)	(مقلاب) آلة لتقليب الحشيش ليجف
heap	كوم
hedging bill	منجل أو شرشرة لتشذيب الاشجار

(شكل ٣١) أعواد الذرة



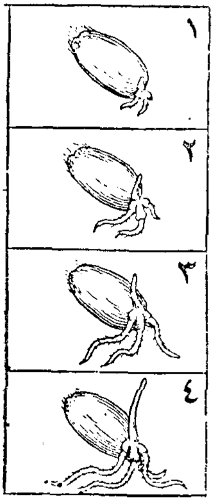
(شكل ٣٢) ثمرة الذرة

(شكل ٣٣)

حزم من أعواد الذرة
Indian corn

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

injured by having been retted too long time	تلف لنقعه أكثرمن اللازم
kinds of cereal	أنواع القطانى (الغلال)
kinds of corn	أنواع الحبوب
knife (of the old chaff cutter)	المخرطة
lattermath	محصول ثان من الحشيش
make hay	يعد الدريس (الحشيش)
mixture of vetches and oats, sown together	بغيته (مزيج من جلبان وشوفان مبذورين معا)
mow v.t.	حش . حصد
mower's anvil	سندان الحاصد
mower	مكنة الحصاد (أنظر شكل ٢٦)
put into swaths v.	حزم . غمر
reap v.t.	حصد
reaped grain	حب الحصيد
reaper	مكنة للحصد والحزم
reap hook (sickle)	منجل . محش . مقصل
resowing, replanting	ترقيع
root-braker	المستأصل . قاطع الجذور . آلة تقطع الجذور للعلف
roat-bruiser	المستأصل . قاطع الجذور
root-cutter	قاطع الجذور
run to seed	صار بذرا . حبب (صار حبا)
scythe (sithe, sythe)	منجل . محش . مقصل
scythe-anvil	سندان . ارهاف المنجل
scythe-rubber (stone)	مسن المناجل
seed-potato	بذر البطاطس (تقاوى البطاطس)
seedling	شطء النبات (فرخ تام من البذرة)



(١) جذير

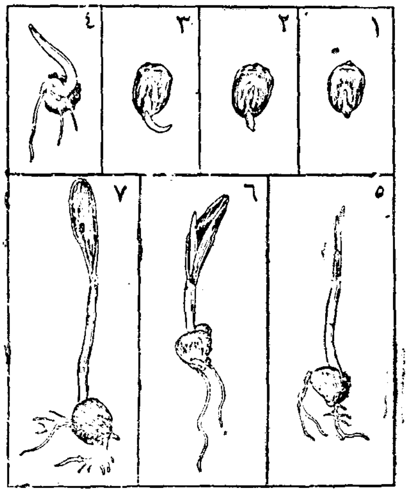
(٢) سويقة

(٣) مكان اتصال الجنين بالحبة

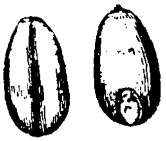
seed	بذرة

(شكل ٣٤) فرخ النبات

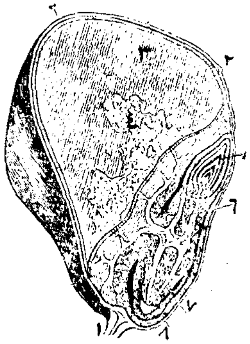
صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk



(شكل ٣٥) مراحل نبت حبة الذرة



(شكل ٣٦) بذرة القمح



(شكل ٣٧)

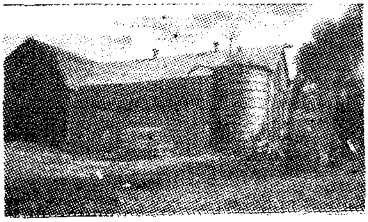
مقطع حبة الذرة (مكبرا)

(١) اتصال الحبة بالثمرة
(٢) بقايا خيط الاستجماتة
(٣) مخزن الغذاء الاصفر الكثيف
(٤) الغذاء الابيض
(٥) الريشة
(٦) السويق
(٧) الجذير
(٨) غمد الجذير

seeds	تقاوى
seed-bed, seed-plot	مغرس أو مفتسل
seed drill	سطر . خط
seedsman	بذار . بائع البذور
sheaf n.	حزمة (جمع) حزم
sheaf v.	ربط حزما
sickle	منجل (شرشرة)
silage cutter	مخرطة العلف الذى يخزن فى صومعة

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

stack of wheat	كدس
silo	صومعة محكمة الغلق (لحفظ العلف والحبوب)



(شكل ٣٨) ملء الصومعة
(نقلا عن Warren)

(شكل ٣٩) باذر (بدائى)

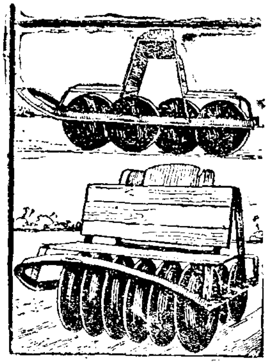
sower	باذر
sow v.t.	بذر أو زرع
sowing machine or drill plough	مكنة التسطير أو البذر مكنة الزرع أو محراث البذر فى خطوط
spike	سنبلة
stooks pl.	أكداس . حزم
straw	قش . تبن
straw knife	سكين التبن . سلاح النورج (شكل ٤١)
straw press (tyer)	مكبس التبن
straw-rick	غرفة التبن
straw-shaker	مهزة التبن
straw-stook	كوم التبن
straw-yard	متبن
stubble	هشيم . حصيد . قصالة

(شكل ٤٠)
كوم لم يذر بعد

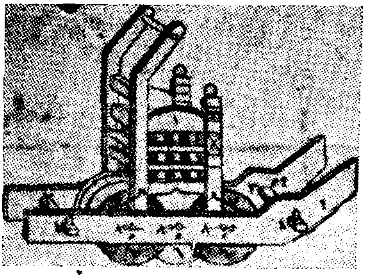
sward-cutter	محش الخضرة

بعد ضم الحنطة أو قطعها . تجمع فى البيدر أو الجرن لدرسها أو دوسها والدياس يكون بدوس الانسان أو الماشية فوق الحصيد لاستخراج حبوبه وتقطيع أوصاله للحصول على التبن أو الهشيم . والدياس هو الطريقة البدائية واستبدل بهـا الدراس بالآلات كالنورج أو المكنات

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk



(شكل ٤١) سلاح النورج



(شكل ٤٢) النورج

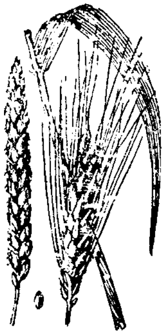
to thresh (by animal) — داس بالماشية
stack of wheat — صبرة حنطة . كدس
thrashing-machine — مدرس . مدق
thrashing-gin — نورج . مدرس . جرجر

(شكل ٤٣) المدرس وفيه النورج

thatch — قش . قصب
thinning — خل النبات أو خفه

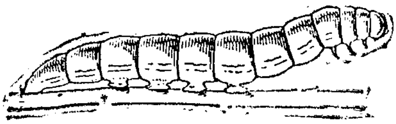
صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

awn	السفا (الحنطة . الشعير)
awner	اداة لتجريد الحنطة والشعير من السفا ـــ منفضة السفا
barley	شعير



(شكل ٤٤)
سنبلة الشعير وفيها السفا

barley-awner	منفضة السفا
barn	مخزن (شونة)
barn-floor	أرضية المخزن
beet-lifter	آلة رافعة للشمندر (البنجر)
beetroot	بنجر . جذر الشمندر
bigg (Scotch)	ضرب من شعير ذى أربعة صفوف في سنبلة
black-rust	صدأ أسود
blast (by the frost)	لفحة صقيع
blasted corn	حنطة مصابة بآفة فطرية
blight	يرقان . لفحة (آفة فطرية)
bolting	غربلة . نخل
bran	نخالة . ردة
broad-cast-sowing machine	مذرة
bunt	آفة فطرية تصيب القمح
caterpillar	سرفة (دودة تأكل الشجر)

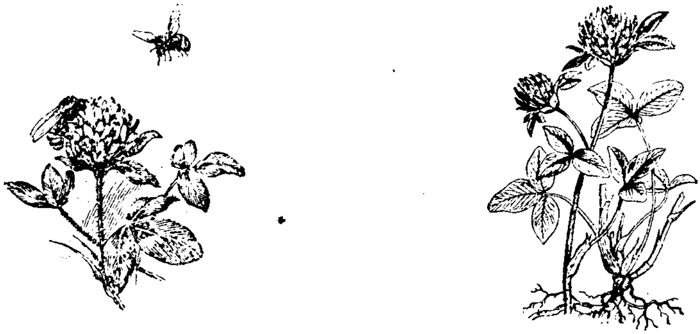


(شكل ٤٥) سرفة

chaff	تبن . قش
chaff-cutter	مقطع التبن أو القش . مقصلة . مدرس
chaff-cutting machine	مكنة لخرط القش

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

chopper	مخرطة (ساطور
chopping-blade	حد الساطور . نصل المخرطة
chopping-knife	سكين لخرط القش
cloth or skin put under an arm-mill	ثفال (مفرش تحت الرحا)
clover	برسيم



(شكل ٤٦ ، ٤٧)
نبات البرسيم وزهره

common flax	الكتان العادى
corn	حنطة . بر . طعام
corn-measure	مكيال
corn-seive	غربال القمح
corn-stack	كدس الحنطة ــ صبرة
corn-van	مذراة الحنطة
cotton	قطن . عطب
cotton-picking	جمع القطن

(شكل ٤٨) جمع القطن

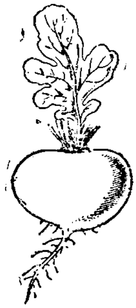
crop	غلة . محصول
dried cabbage	بقول مجففة
dried vegetable	بقول مجففة
drought	جدب . قحط
drum n.	غربال دوار للحبوب
dry v.t.	جفف

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

dry v.i.	جف
dry fruits	ثمار جافة
ear (of corn)	سنبلة . ج سنابل
ear (of rice or millet) n.	سنبلة الرز أو الدخن
ensilage n.	علف محفوظ فى صومعة أو حفرة
ensilage v.	خزن أو ادخر فى صومعة
ensilate, ensile v.t.	خزن أو ادخر فى صومعة
epiphyte	نبات غير طفيلى نام على آخر
epiphytic (adj.) — tous — totic	مرض شائع بين النبات
ergot	مرض فطرى للحبوب ولا سيما الجويدار . أرغوت
fan, fanners pl. (for winnowing)	مذراة . منشار
fanning machine	مكنة التذرية
flail n.	مدقة (أداة يد لدرس الحبوب)
flat drill	مذرة
flax-comb	منفضة الكتان (ينفض عليه)
flour mill	مطحن . طاحون
fodder n.	علف يابس . عشب (أخضر)
fork n.	شوكة . مذراة
fork v.	ذرى القمح بالمذراة
freeze n.	تجمد . صقيع . برد
frost n.	صقيع . جليد . ضريب
frost damage	ضرر الصقيع
get in v.t.	خزن
granary	مخزن . نبر . هرى
hackle n.	مشط
hackle v. (to ripple)	مشط الكتان
hop n.	حشيشة الدينار
hummeler	أداة لتجريد الشعير من السفا . منفضة السفا
husk	غمد ؛ لحاء . قشر
late flax	كتان متأخر
make fat (fatten) v.t.	سمن
male hemp	قنب ذكر (الحشيش)
many-corn	حنطة وجويدار مخلوطان (بغيته)
mangel-wurzel	ضرب من الشمندر أو البنجر
meal n.	طحين . دقيق
measure of corn	جريب (مكيال قدره ٤ أقفزة)
mildew	يرقان . فطر تسلقى
mill n.	رحا . طاحون (جمع) طواحين
oats	زمير . شوفان

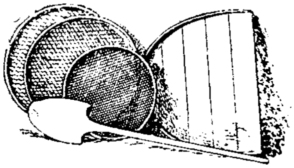
صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

over-done (injured by having been retted too long time)	معطون أكثر من اللازم
over-retting	زيادة فى العطن
pluck v.	قطف . جنى . اجتث
potato	بطاطس
pull out	أجتث . استأصل
rape	لفت (نبات)



(شكل ٤٩) لفت

rate (ret, steep in water)	عطن . نقع
rating (retting, steeping)	نقع . عطن
ret v.	عطن . بل
retting of the flax	عطن الكتان
ripe	ناضج . يانع
ripple v. to pill to hackle	مشط . نفض الكتان
rippling-comb	مشط أو منفضة الكتان
rotation of crops (succession of crops, change of crops)	دورة الزراعة . توالى الغلات . دورة المحصولات
rye	جويدار (بالتركية) شيلم
scalding the pulp of olives with boiling water	سمط لب الزيتون بالماء المغالى
screen-riddle (sifter, corn sieve)	غربال (جمع) غرابيل



(شكل ٥٠)

غرابيل مختلفة وأمامها
الحفراة (المذراة التى لا أصابع لها)

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

scuttle for vegetable	سلة الخضروات
sifter	غربال
steep v.t.	نقع • عطن
steeping	نقع • عطن
sweeping mill	مذراة (مكنة)
thrashing n.	درس • دوس
thrashing-floor	مداسة • أندر ــ بيدر (جرن)
thresh (thrash) v.t.	درس • داس
thresher (thrasher)	مكنة الدراس
vegetable	بقل (جمع) بقول • خضروات
wind mill	طاحون الهواء
winnowing-fork	مذراة • مذرى

(شكل ٥١) مذراة

winnowing machine	مكنة التذرية
winnowing-van	مروحة التذرية

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

(٩) الحقول والضياع والمراعى والمروج
FIELDS, FARMS, MEADOWS, TURFS

bog	اجمة . غيضة (جمع) غياض
cabbage patch	مزرعة كرنب (بقلة الانصار)
copice n. (thicket)	غابة . دغل
copse n.	غابة صغيرة
farm	مزرعة . ضيعة . قطيعة (رزقة)
farm-cart	عربة المزرعة
farm-hand	عامل مزرعة
farm-house	بيت الضيعة

(شكل ٥٢) بيت الضيعة

(نقلا عن Warren)

farmer	أكار . ملتزم . مزارع
farming (agriculture)	زراعة . فلاحة
farming implements	آلات زراعية
fattening-pasture	مرعى مسمن
field	حقل (جمع) حقول
green turf	مرج (جمع) مروج
irrigated meadow	مرج مروى
lawn	مرج . مخضرة
lawn-mower	محش المرج
meadow	مرعى (جمع) مراع
pasture	مرعى (جمع) مراعى . مرتع
prepared meadow	مرج مهيأ
scarecrow	(خيال المقات) نظار
small farmer (small holder)	مالك صغير . مزارع صغير . حائز صغير
small holding	حيازة صغيرة
small sickle	منجل صغير (شرشرة صغيرة) محطب صغير

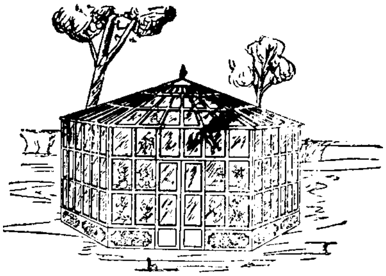
صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMa٢touk

sod (sward)	خضرة . خضروة
sward cutter	(سكين) محش الخضرة . مقطع الخضرة
sward of meadow	خضرة المرج
tenant of a farm, metayer	مزارع . ملتزم . مستأجر
turf n. (sward)	خضرة أو مرج
turf cutter	محش أو مقطع الخضرة
weed	عشب (مضر)
weed v.t.	استأصل أو اجتث العشب (المضر) من الأرض
yeoman (a freeholder)	صاحب ملك

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

GARDENING (١٠) فن فلاحة البساتين

border of flowers	حاشية من الأزهار
botanic garden	حديقة نباتية
bulb	بصلة . أرومة
fence	سياج . وشيع
garden n.	بستان . روضة . جنينة
garden-earth or mould	تربة الحديقة
garden-bed	قاع الحديقة . عرصة الحديقة
garden-roller	مجدلة الحديقة
garden-plot (garden-bed)	عرصة الحديقة
garden-shears	مقص البستان
garden-tillage	فلح البستان
garden's hoe	معزقة البستان
gardenning	فن فلاحة البساتين
gardenning-knife	سكين البستانى
glass house	الدفيئة

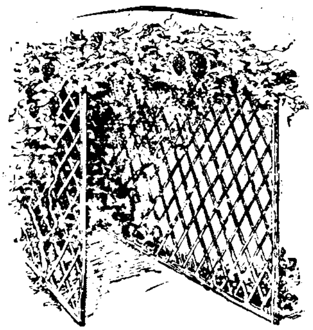


(شكل ٥٣) منزل المزرعة
دفيئة

grafting knife	مطعم . سكين التطعيم
hanging garden	حديقة معلقة
hedge	سياج
hedging	التسييج (التسوير)
hedging shears	مقراض السور
hedging-bill	محطب السور
horticulture	علم فلاحة البساتين
horticulturist	ملم بعلم فلاحة البساتين
hotterean (hotteret) garden-basket scuttle for vegetable)	
kitchen garden	حديقة الخضر
market garden	فن فلاحة البساتين
pale for vines, vine stake)	ركيزة . دعامة للكرم
picket	وتد . خازوق

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

pile n.	وتد
poppy	نبات الخشخاش
small garden-hoe	معزقة بستان صغيرة
vine-prop	دعامة (رعيش للكرم) (شكل ٥٤)



(شكل ٥٤)
ركازة الكرم

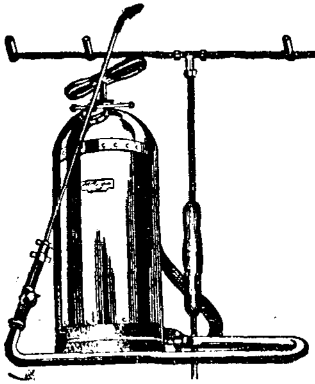
vine-stake	وتد . قائمة
vineyard	كرم (جمع) كروم

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

(١١) التشذيب والتطعيم والرش

BEHEADING, PRUNING & SPRAYING

acid spraying machine	ماكينة للرش بحامض الكبريتيك (زيت الزاج) (شكل ٥٦)



(شكل ٥٥)
ماكينة الرش

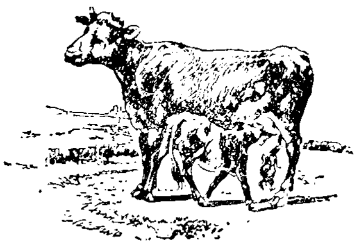
automatic fruit spraying machine	آلة ذاتية الحركة لرش الفاكهة
behead v.	شذب . قطع أطراف النبات
complete lopping	تشذيب تام
cut out	شذب
garden shears	مقص التطعيم
grafting knife	مطواة التطعيم أو الفرز . مطعم
grafting-saw	منشار التطعيم
lopping shears	مقص التشذيب
prune v. (tree, etc.)	شذب . قضب . قلم
pruning-knife	سكين التطعيم
pruning-saw	منشار التطعيم
pruning-shears	مقص التطعيم
scion n. (graft)	طعم . مطعوم
shears for clipping hedges (hedging-shears, lopping, shears)	مقص لتشذيب الاسوار
small sickle (bill hook)	شرشرة . منجل صغير
spray n.	رش
sprayer	رشاشة (انظر ش ٥٥)
thin out v.t.	خل النبات . خف الزرع
thinning	خل النبات

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

(١٢) الماشية والغنم وغيرها

CATTLE, SHEEP, Etc.

Bear v.t.	انتجت . (ولدت)
beast n.	بهيمة (جمع) بهائم . دابة(جمع) دواب
bell-wether	الكبش المجلجل (الذى يمشى قدام الغنم)
blot	بقعة
boar	خنزير . فحل (ذكر)
browse, v. (eat)	رم (الحيوان) رعى (رمت البهيمة الحشيش : أخذته بأطراف شفتيها)
buck (goat)	تيس (جمع) تيوس
bull	ثور (جمع) ثيران
calf	عجل (جمع) عجول (شكل ٥٦)



(شكل ٥٦)
بقرة ترضع عجلها

calve v.	وضعت البقرة
cattle	ماشية (جمع) مواشي
cattle breeding	حظيرة المواشى (زريبة) تربية المواشى
cattle shed crib	مزود (معلف)
enclosure	حظيرة (جمع) حظائر (زريبة)
ewe n.	نعجة . شاة
fatten v.t.	سمن . علف
fattened cattle	مواش مسمنة
to feed with dry fodder	علق . علف
fleece n.	جزة
flock n.	سرب . قطيع
foal n.	مهر . فلو
foal v.t.	أمهرت . ولدت الفرس
goat	ماعزة
hark n.	برذون . كديش . بغل

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

heifer n.	عجلة بقر
herd n.	قطيع . سرب
horned cattle	ماشية قرناء
lamb	حمل (جمع) حملان . خروف
livestock	مواشي المزرعة . ماشية
mare	فرس . حجر
oxen that plough, and that tread the corn and upon which water is drawn	عوامل
paddok (a small park)	حظيرة خيل السباق
under pasture, immediately adjoing the stables of a domain	حظيرة . حمى
paling	حظيرة مسيجة (احاطة حجر)
piece of cloth under the yoke of an ox	كفل . مرشحة
pig	خنزير (جمع) خنازير
pig breeding	تربية الخنازير
pig farm	مزرعة الخنازير
pig wash	مستحم الخنازير
piglet	خنوص . خنزير رضيع
pigsty	زريبة الخنازير
ram n.	كبش (جمع) كباش
rat	فأر
serve (inseminate) ...... mate with	لقح . زواج مع
shearer	جزاز
shearing	جلم . جز
shearing machine	مكنة الجز
shearings	جزازات
shearing scissors	مجلم . مجز
sheep-shearing	جز الغنم
sheep	غنم . شاة (جمع) شاء
sheepcot	مربض الغنم
sheep-dip	مستحم الغنم (للتنظيف قبل جز الصوف)
sheep-dog	كلب الراعي
sheep-fold	مربض الغنم
sheep-pen	حظيرة الغنم . مربض
sheep shearing	جز الغنم
shepherd	راع (جمع) رعاة

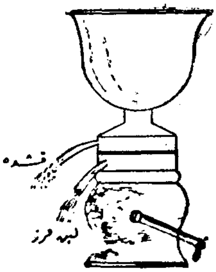
صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

shorn (cut)	مجزوز . مجلوم
sow n. (animal)	خنزيرة
stable n.	اصطبل . مربط
stock, cattle, livestock, beast	نسل . ماشية
steer	عجل
swine n.	خنزير (جمع) خنازير
tail-cutter (for sheep)	مقطع الذنب للغنم
yearling	حولى . ابن سنة

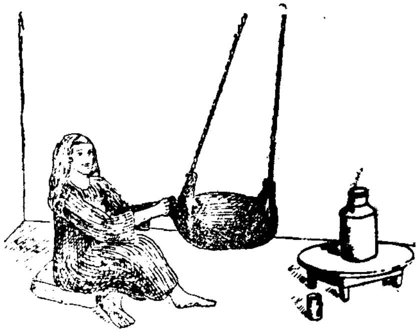
صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

MILK اللبن (١٣)

butter milk — مصل . مخيض
centrifuge (for milk) — فرازة

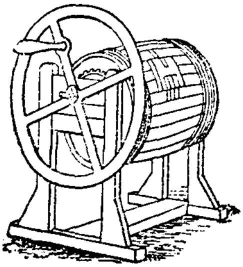


(شكل ٥٧)
فرازة اللبن

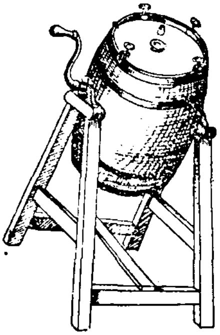


(شكل ٥٨)
ممخضة باليد بدائية

churn v.t. — مخض اللبن
churn n. — ابريج (ممخضة شكل ٥٩ و ٦٠)



(شكل ٦٠)
ابريج (ممخضة)



(شكل ٥٩)
ابريج (ممخضة)

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

dairy	ملبن (مصنع اللبن)
dairy-farm	مزرعة اللبن
dairy-maid	لبانة
dairy produce	محصول اللبن
galactometer	مقياس اللبن
lactometer	مقياس اللبن
milk n.	لبن (جمع) ألبان
milk v.t.	حلب
milk animal	حلوب (جمع) حلب
milk animals	ذوات الدر
milk churn (churn)	ممخضة (بالقربة) ابريج بالآلة
milk maid	حلابة
milk pail	محلب . علبة (مترد)
pasturize v.t.	طهر اللبن (بسترة)
separator (centrifuge ...)	فرازة
whey n.	ماء الجبن . مصل . مضارة

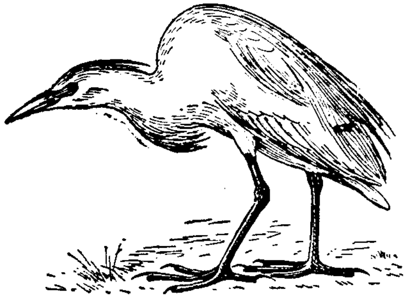
صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

FOWLS & BIRDS (١٤) الدجاج والطيور

bee-eater	آكل الذباب
black cap	أبو قلنسوة
blue-checked bee eater	آكل الذباب أزرق الخدين . وروار عراقى
blue-headed wagtail	الفتاح . أبو فصادة . أزرق الرأس
breed	نسل . ذرية
breeder	مرب
breeding	تربية . تفريخ
breeding-cage	صندوق التفريخ
brood v.t.	حضن
broody hen (brood-hen)	دجاجة حاضنة (راقدة) (شكل ٦١)

(شكل ٦١)
دجاجة حاضنة

buff-backed heron	نقف . (فرخ أو كتكوت)



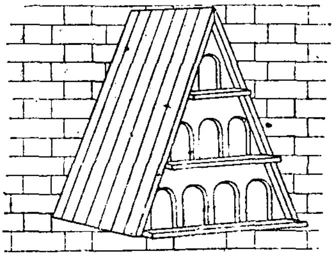
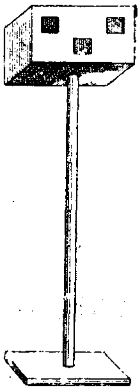
(شكل ٦٢)
أبو قردان

chick n.	أبو قردان (شكل ٦٢)

(شكل ٦٣)
دجاجة وانقافها (أفراخها)

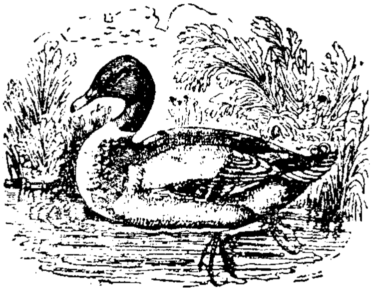
صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

chicken n.	فروج (جمع) فراريج . فرخ
chicken tick	قراد الدجاج (قمل الدجاج . فاش)
chiff chaf	اسم طائر
cock	ديك . خزاب
columbary, dove-cot	برج حمام (شكل ٦٤)

(شكل ٦٤) برج حمام

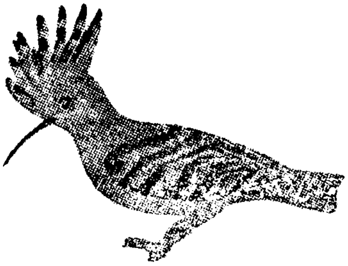
common redstart	حميراء عادية (اسم طائر)
drake	ذكر البط
duck	بطة (شكل ٦٥)



(شكل ٦٥)

بطة

european bee-eater	آكل الذباب الأوروبى (وروار معتاد)
european hoopoe	هدهد (شكل ٦٦)

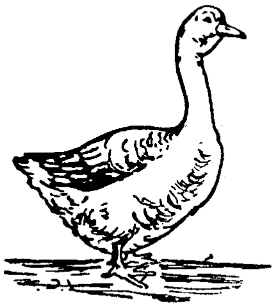


(شكل ٦٦)

هدهد

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

fantailed warbler	المفرد ذو الذيل المروحى
fowl	طير . دجاج
golden oriole	المفرد الذهبى . صفير . طائر
goose	أوزة (شكل ٦٧)



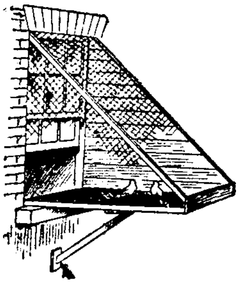
(شكل ٦٧)
أوزة

graceful warbler	المفرد الأنيق
gray wagtail	الفتاح الأشهب (أبو فصادة) (شكل ٦٨)
hen n.	دجاجة
hencoop	خم الدجاج
hibernate v.t.	شتى
incubate v.t.	نقفت . رخت . حضنت البيض
incubator	جهاز التفريخ (الحضن)

(شكل ٦٩)

(شكل ٦٨) الفتاح الاشهب

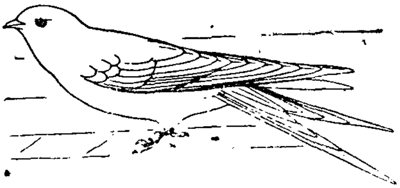
incubator house	معمل التفريخ (شكل ٦٩)
nest box	صندوق وضع البيض
pigeon-house	برج الحمام (شكل ٧٠)



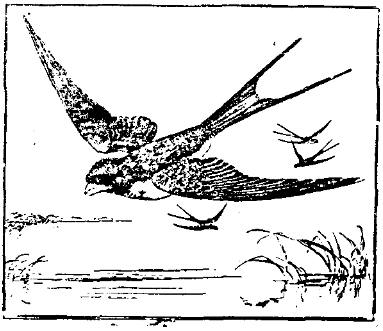
(شكل ٧٠)
برج الحمام

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

poultry	دجاج . طيور
poultry farm	مزرعة الدجاج
red backed shrike	أخت الباشق حمراء الظهر . دقناس قبطى (طائر)
sit on (egg)	حضنت . رخمت
sitting (chicks etc.)	الارخام
spotted flycatcher	خاطف الذباب المنقط (شورى بالعامية)
spur-winged plover	زقزاق . سقساق
stirling	زرزور
swallow	الخطاف (شكل ٧١)
swift	عصفور الجنة (شكل ٧٢)



(شكل ٧١) الخطاف



(شكل ٧٢) عصفور الجنة

turkey	دجاج رومى
turkey-cock	ديك رومى
turkey-hen	دجاجة رومية
wheatear	أبلق (طائر)
white throat	زريعة فيرانى (طائر)
white vented bulbul	ببل مصرى
white wagtail	الفتاح الأبيض

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

INSECTS (١٥) الحشرات والآفات

aphis	قملة
beetle	خنفساء . جعل
click beetle (Agriotes)	ضرب من الحشرة المسماة
colorado beetle	جعل كولورادو (شكل ٧٣)

(شكل ٧٣)
الجعل (الجعران)

derris (insect powder)	مسحوق الحشرات
flea beetle (turnip beetle)	خنفساء اللفت
grub n.	يرقة الخنفساء . دودة
insect n.	حشرة
potato beetle	خنفساء البطاطس
wireworm	يرقة الاجريوتس
worm (grub)	يرقة . دودة (جمع) دود
attacked by the weavils	قمح مسوس
to smut	تفحم . تسخم
smutty	متفحم . مصاب بمرض الخميرة

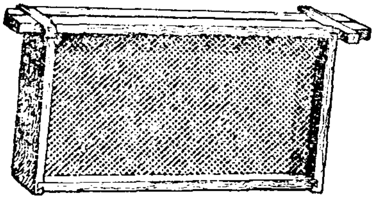
صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

BEES & BEE KEEPING (١٦) النحل والنحالة

apiary (stand of bees) — منحل . مجموعة خلايا نحل (شكل ٧٤)

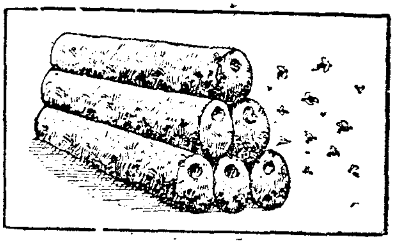
(شكل ٧٤)
منحل

apiarist — نحال
bee n. — نحل
bee-board — لوح النحل . اطار خبز النحل (شكل ٧٥)

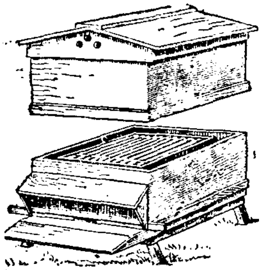


(شكل ٧٥)
اطار خبز النحل

bee-bread — خبز النحل



(شكل ٧٦) خلايا طينية (بلدية)



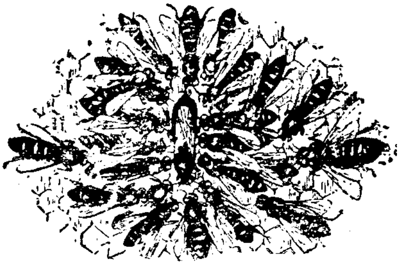
(شكل ٧٧)
خلايا خشبية (أفرنجية)

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

bee-hive	خلية (جمع) خلايا . كوارة (جمع) كوائر (خلايا طينية)
	نحيتة (جمع) نحائت (خلايا خشبية)
bee-keeper (apiarist)	نحال
bee-keeping	النحالة
bee's wax	شمع العسل
queen bee	يعسوب (ملكة النحل) (شكل ٧٨)

(شكل ٧٨)
اليعسوب

stand of bees	منحل (انظر Apiary)
swarm of bees	طرد النحل (شكل ٧٩)



(شكل ٧٩)
طرد النحل ــ الملكة وخدمها

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

MISCELLANEOUS نثريات (١٧)

auger	مخرز . مثقب
basket work	صنع السلال
bitch	كلبة (جمع) كلبات
blend n.	مزيج . خليط
blend v.	خلط . مزج
borer	مخرز . مثقب
bulldozer	معبد الأرض لازالة الشجر والعراقيل منها
cart	عجلة . نقالة
caterpillar or tractor	جرارة بطيئة
chain	سلسلة زنجير (جنزير)
flax-breaker	مدقة الكتان
iron-tyred	مأطور بالحديد
oil-cake	معجون السمسم (كسب)
oil-cake-breaker	مدقة الكسب . مهراس الكسب
oil-cake-bruiser	مدقة الكسب . مهراس الكسب
potash n.	قلى . بوتاس (يستعمل سمادا)
refrigerator	آلة للتبريد
rubber-tyred	مأطور بالمطاط
scarifier	مسلفة مسلحة
smut	مرض الخميرة
straw mat for sheltering bee-hives	حصير من القش لحماية خلايا النحل
sweeping mill	منشار . مذرى . مرفش
swingle	مندف القطن والكتان
tar	قطران . زفت
tar oil	زيت القطران
tax	ضريبة خراج
tipper	عربة نقل قلابة كبيرة
tractor	جرارة (شكل ٨٠)

(شكل ٨٠) جرارة

A small tractor

(Warren نقلا عن)

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

trailer	قطيرة . عربة مقطورة
trough	حوض للماء
trowel	ملعقة يطين بها
turnip-cutter	مقطع السلجم
value v.t.	سعر . قوم
vegetable-seller	خضرى . بائع الخضر
wash (insecticide)	غسول . قاتل الحشرات
whet-stone vessel	وعاء المشحذ أو المسن
wicker-work	صنع الوشيع أو الاسوار

* * *

عبارات عربية متفرقة ومقابلها بالانجليزية

to break forth, grow, appear	نجم النبت
be ripe for harvest	أحصد النبت أو الزرع
its grains be pulpy, full of marrow	ألب النبت
put forth its ears (corn)	أسبل النبت . سنبل النبت
produced into jointed stalks or culms	قصب النبت
pick grains out of the ears by rubbing between the fingers or hands	أفرك النبت
put forth its young blades and leaves	أعصف النبت (أورق)
run to seed	أحب النبت (حبب)
shot forth into leaf from the grain	فرخ النبت

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

LATIN-VERNACULAR INDEXOF V. TACKHOLM

معجم النبات الوارد بكتاب الاستاذة فيفى تاكهولم

A

Abutilon sp.	ترقدان
Abutilon bidentatum	ترقدان . امبرو (بشارى)
Abutilon fruticosum	امبرو (بشارى)
Abutilon pannosum	امبرو (بشارى)
Acacia albida	حراز
Acacia ehrenbergiana	سلم
Acacia ethbaica	سمر (باليمن) . قرظ
Acacia laeta	هشاب (بشارى)
Acacia nilotica V. tomentosa	سنط (ثمرته القرظ)
Acacia nilotica	سنط (ثمرته القرظ)
Acacia nubica	لعوت (بالسودان)
Acacia raddiana	سيال
Acacia seyal	طلح . سيال (باليمن)
Acacia tortilis	سيال . طلح (بصحراء ليبيا) . سمر . حرس (باليمن)
Achillea fragrantissima	بعيثران . قيصوم
Achillea santolina	بعيثران . قيصوم
Achyrocline glumacea	همبوكيت (بشارى)
Actiniopteris australis	أواى وهيت (بشارى)
Adianthum capillus-veneris	كزبرة البئر
Adonis dentata	ناب الجمل
Aegialophila pumila	عكش
Aegilops bicornis	شعير الفار . شعير ابليس
Aegilops kotschyi	شعير الفار
Aegilops ovata	قمح الحجل . قمح الفار
Aeluropus repens	عكرش . نجيل بلدى
Aerva lanata,	عيجاب (بشارى) . شجرة الأثلب (باليمن)
Aerva persica	أرى . يرى . عيجاب (بشارى)
Aetheorrhiza bulbosa	بيض الأرض
Agropyron elongatum	جزوف
Agropyron junciforme, V. sartorii	جزوف . سيفون
Agrostis semiverticillata	ديل الفار . نعيم
Aizoon canariense	كرشة البلاد . حدق . سمح
Ajuga iva	مسيكة . مسكة . شندقورة . جعدة
Alcea ficifolia	خطمية
Alhagi maurorum	عاقول . حاج

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Alisma gramineum	ودينة . زمارة الراعى
Alkanna orientalis	لبيد
Alkanna tinctoria	حناء الفول . شنجار . خس الحمار . كحلاء . حميراء . رجل الحمامة
Allium Sp.	ثوم
Allium ampeloprasum	بصل العفريت
Allium aschersonianum	قعبر
Allium desertorum	زعيطمان
Allium modestum	ثوم الحنش . ثوم الحية
Allium myrianthum	لدس
Allium sativum	ثوم . فوم
Allium sinaiticum	زعيطمان . بطيط
Althaea Sp.	خطمى . خطمية
Ambrosia maritima	دمسيسة . دمسيس . غبيراء
Ammi Sp.	بويضة . خلة
Ammi majus	خلة . نخوة . نانخواه
Ammi visnaga	خلة
Ammannia aegyptiaca	رجل الحمامة
Ammania bacciera	رجل الحمامة
Ammophila arenaria	جزوف
Anabasis Sp.	قلى . جلو
Anabasis articulata	عجرم . رمث . طرطير
Anabasis setifera	جلو . عجرم . شب
Anacyclus alexandrinus	رجل الغراب . سرة الكبش
Anagallis arvensis	حشيشة الحلمة . صابون غيط . عين الجمل
Anagyris foetida	ينبوت ، خروب المعز . خروب الكلاب
Anastatica hierochuntica	كف مريم : ضعة . شجرة مريم . كف العذراء
Anchusa Sp.	كحلاء . كحيلة
Anchusa aegyptiaca	دبون . شبيط
Anchusa melleri	كحلاء
Andrachne Sp.	لبينة . لبين
Andrachne telephioides	كماش . حويمضة
Aneilema tacazzeanum	هال ـ ايب (بشارى)
Anemone coronaria	شقيق . شقائق النعمان . شقار . شقارى . زغليل
Anthemis Sp.	فراخ أم على . اربيان
Anthemis retusa	عين القط
Antirrhinum orontium	سيسم
Apium graveolens	كرفس مائى . كرفس برى . كرفس
Arabidopsis kneuckeri	سليح
Arabidopsis pumila	سليح

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Arygrolobium abyssinicum	كود . رباى . عميتيت
Arisarum vulgare, V. veslingii	لوف . نيرش
Aristida Sp.	جبا . قبا
Aristida coerulescens	قبا . سبل أبو الحصين
Aristida funiculata	قو
Aristida lanata	شوشة . ذريرة . شفشوف
Aristida meccana	ادار هموييت (بشارى)
Aristida obtusa	ذريرة
Aristida plumosa	شوشة . نصى
Aristida raddiana	نصى
Aristida zittelii	نصى
Arnebia linearifolia	حناء الغول . كحلاء
Arnebia tinctoria	شجرة الأرنب
Artemisia herba-alba	شيح
Artemisia judaica	شيح
Artemisia monosperma	حادر . عادر
Arthorocnemon glaucum	عجرم . غاسول . اشنان
Asparagus aphyllus	عاقول الجبل . شوك
Asparagus stipularis	عاقول . شوك
Asphodelus microcarpus	لزيقي
Asphodelus tenuifolius V. micranthus	بروق
Astenatherum forskalei	نجيل النعجة
Asteriscus graveolens	نقد
Astragalus (spiny Sp.)	قتاد
Astragalus annularis	محلق
Astragalus bombycinus	خنصرة العروس
Astragalus brachyceros	دقيس
Astragalus cruciatus	خزام القط . أبو عقيفة
Astragalus eremophilus	أم القرين . توتو (بشارى) . فجماى . قتاد .
Astragalus forskali	
Astragalus fresenii	عجفاء
Astragalus hamosus	قرن . دقيس
Astragalus kahiricus	قتاد . زب القط
Astragalus peregrinus	قتاد . كريشة الحمار
Astragalus sieberi	أصابع العروس . خنصر العروس
Astragalus tribuloides	بيض الجمل
Atractylis flava	خشروف . عكش . شوك الجمل
Atriplex Sp.	قطف
Atriplex farinosa	حوي عصفاى (باليمن)
Atriplex halimus var. Schweinfurtu	رغت . قطف
Atriplex leucoclada	رغل . اخريط . برغل
Avena Sp.	خافور . فاخور

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Avicennia marina	شورة
Avicennia officinalis	شورة . قرام . قرم (باليمن)

B

Balanites aegypiaca	هجليج . لالوب (ثمرته)
Ballota Sp.	غاصة
Barleria acanthoides	كواتج (بشارى)
Barleria hochstetteri	كواتج (بشارى)
Bassia muricata	عرين . عريم . غبيراء . هيثم
Bellevalia Sp.	بصيل
Beta vulgaris	سلق
Blepharis edulis.	شوك الديب . شوك الضبع
Boerhavia diffusa	مديد
Boerhavia repens	مديد
Brachiaria mutica	مديد
Brachiaria regularis	بيب (بشارى)
Brassica Sp.	كبر
Brassea nigra	كبر . لبسان
Brassica tournefortii	شرطام . شلطام
Bromus Sp.	خافور
Bromus fasciculatus	سبل أبو الحصين
Bromus japonicus	شفشوف
Bromus rubens	ذيل الثعلب
Bromus sinaicus	سبل أبو الحصين . شفشوف
Bromus tectorum	ثرى (باليمن) . سبل أبو الحصين . شفشوف
Bryonia cretica	عنب الحية . طفوة . لعبّة مرة
Bupleurum lancifolium	آذان الفار . حلوان

C

Cadaba farinosa	سرح (بالسودان وباليمن)
Cadaba glandulosa	كورمت (بشارى)
Cadaba rotundifolia	قطب وقظب (باليمن) قورمت(بشارى)
Cakile maritima	رشاد البحر . فجل الجمل . قلام . قاقلى
Calendula micrantha	زبيد . عين البقر
Calligonum comosum	أرطاة . أرطى
Capparis Sp.	لصف
Capparis aphylla	تندب . سداد
Capparis cartilagina	ملس
Capparis spinosa	اصف . كبر

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Capparis spinosa var. aegyptia	قبار . كبر . شوك الحمار . لصف
Capsella bursa-pastoris	مخلاه الراعى . كيس الراعى
Caralluma retrospiciens	كريب (بشارى)
Caralluma vittata	شعب
Carduncellus eriocephalus	حرشوف
Carduus Sp.	خرشيف
Carduus pycnocephalus	لبد . لسان الكلب
Carex divisa	صرد
Carlina involucrata	مرار
Carthamus lanatus	شوارب عنتر . شوك عنتر
Cassia alexandrina	سنا (مكى)
Cassia italica	سنا (مكى)
Caylusea hexagyna	ذنبان . ذنابة
Cayratia ibuensis	(ورق) عنب الديب
Cenchrus barbatus	يداب (بشارى)
Cenchrus ciliaris	حدا . حمرى
Cenchus pennisetiformis	زعبل . يداب (بشارى)
Cenchrus setigerus	يداب (بشارى)
Centaurea Sp.	مرار
Centaurea aegyptiaca	يمرار
Centaurea calcitrapa	يمرار
Centaurea crupinoides	مرار
Centaurea eryngioides	يمرار
Centaurea glomerata	سرة النعجة
Centaurea pallescens	مرار . مرير . هرار
Centaurea sinaica	بركان . مرار
Centaurium spicatum	حشيش العقرب . نشاش الدبان
Ceruana pratensis	شديد . كروان
Chamaemelum auriculatum	بابونج
Chenopodium ambrosioides	أبو عفينة . فس الكلاب . منتنة
Chenopodium botrys	أبو عفينة . فس الكلاب . منتنة
Chenopodium murale	رجل الاوز . زربيح . أبو عفين . منتنة
Chrozophora Sp.	غبيراء
Chrozophora obliqua	نيلى
Chrozophora plicata	نيلى
Chrysanthemum coronarium	بابونج . اقحوان
Cichorium pumilum	شيكوريا . سريس
Cistanche lutea	ترفاس . هالوك . زب القع (باليمن)
Cistanche tinctoria	دان الجن . دانون
Citrullus colocynthis	حنظل
Cladium marescus	سريخ
Cleome arabica	شجرة وحش . عطينة . ريح البرد

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Cleome chrysantha	سافرة
Cleome drosetifolia	عفن . ريح البرد
Cleome paradora	اجرم هندى . هنديت (بشارى)
Clitoria ternateca	عرف العقرب
Coccinia diversifolia	حميص
Cocculus pendulus	عليق ، لبخ الجبل
Colchicum ritchii	عكنه . خميرة العطار . خميرة
Colocynthis vulgaris = Citrullus colocynthis	حنظل
Colutea haleppica	قنصور
Cometes abyssincia	ذقن الشيخ
Commelina Sp.	رضمة (باليمن). هال ايب (بشارى). وعلان (باليمن)
Commelina boissieri	زغلنتة افرنجى
Commicarpus boissieri	اذينات الفار
Commicarpus stellatus	اذينات الفار
Commiphora opobalsamum	بلسان . أبو شام (باليمن)
Convolvulus arvensis	عليق
Convolvulus glomeratus	لاسيت (جبل) بشارى
Convolvulus hystrix	شبرق
Convolvulus lanetus	بياض . رخامى
Convolvulus microphyllus	غبيراء . شجرة الغزال
Conyza aegyptiaca	برنوف حقيقى . نشاش الذباب
Conyza bovei	بليخ
Conyza dioscoridis	مطيع . برنوف
Corchorus olitorius	ملوخية (باليمن) شيطانى (برية)
Corchorus trilocularis	ملوخية الهند. نبات الجوت. ملوخية (باليمن)
Cordia gharaf	غرف (باليمن)
Cornulaca ehrenbergii	حاد
Cornulaca monacantha	حاد . حاذ
Coronopus niloticus	رشاد . رشاد البر
Cotoneaster orbicularis	شوحط
Cotula cinerea	ربيان
Crataegus azarolus	زعرور
Crataegus sinaica	زعرور
Cressa cretica	غرارة . نديوة . غرار . ندوة . مليح
Crotalaria aegyptiaca	نتش
Crotalaria microphylla	بهى الكرد
Crotalaria senegalensis	بهى الكرد
Cucmis prophetarum	حنيظلان
Cuscuta arabica	حامول
Cutandia Sp.	خافور
Cymbopogon proximus	محريب (بالسودان) . حلفاء البر

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Cymbopogon schoenanthus	هشمة
Cymodocea ciliata	قشر
Cymodocea major	حامول
Cynanchum acutum	مديد . لبين . عليق
Cynara sibthorpiana	خرشوف . شوك الحنش
Cynodon dactylon	عرق النجيل . نجيل . نجم . ثيل
Cynomorium coccineum	كمأة مالطة . طرثوث (بالكويت)
Cyperus alopecuroides	سمار . ديس
Cyperus articulatus	بوط
Cyperus capitatus	سعد
Cyperus conglomeratus, var. effusus	عشوب . عشب السعد
Cyperus difformis	عجير
Cyperus dives	سمار حلو
Cyperus esculentus	حب الزلم . حب العزيز
Cyperus fuscus	سعد
Cyperus lavigatus	سمار . بربيط
Cyperus longus	سعد طويل . سعد
Cyperus rotundus	سقيط . سعد الحمار

D

Dactyloctenium aegyptium	نعيم الصليب . رجل الحرباء . بهمة
Datura Sp.	داتورا
Datura stramonium	داتورا شوكية
Delonix elata	مشليخ
Desmostachya bipinnata	حلفاء
Dichanthium annulatum	حميرة . أبو قصيبة
Dicoma tomentosa	هسنجوف (بشارى)
Digitaria nodosa	دفرة
Digitaria sanguinalis	دفرة
Digitaria velutina	دفرة . عيلاب (بشارى)
Dinebra retroflexa	ضناب . نجيل النمر
Dipcadi erythraeum	بريط . زعيتمان
Diplachne malabarica	سيفون . أبو نعيجة
Diplanthera uninervis	جيزاوى
Diplotaxis acris	مداد . يهق
Diplotaxis harra	حرة . حرة الجمال
Dipterygium glaucum	صفراوى
Dodonaea viscosa	نيح (بشارى)
Dracaena ombet	شيت . أم بيت

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

E

Echinochloa colonum	دفرة . أبو ركبة . بشفت
Echinochloa crus-galli	ذنيبة
Echinochloa stagnonum	حلو (بالسودان) نسيلة . أمشوط
Echinops Sp.	خشير
Echinops galalensis	حتسير
Echinops glaberrimus	خشير
Echinops macrochaetus	اجديم (بشارى)
Echinops spinosissimus	خشير . قتاد
Echinops spinosus	شوك الجمل
Echiochilon fruticosum	جرشا . كحيلة . كحلاء
Echium Sp.	حناء الغول . كحيلة . كحلاء
Echium longifolium	حذاء الضبع
Echium rauwolfii	كحيلاء . حناء الغول
Echium sericeum	ساق الحمام
Eclipta alba	سعدة ، سويد
Eleusine compressa	حمرة
Emex spinosus	فجل الجبل . حنزب . شجرة العجوز . ضرس العجوز
Eminium spiculatum	أرقيطة . لوف
Enarthrocarpus lyratus	أبو قرن . رشاد البر . شلطام
Ephedra alata	عدم . أرطى
Ephedra alte	علدى . علد
Ephedra foliosa	علدى . علد
Epilobium hirsutum	ويكة ابليس . علفه . سيخ
Equisetum ramosissimum	نمص
Eragrostis aspera	عيلاب الجبل
Eragrostis ciliaris	زعبل
Eragrostis ciliaris V. brachystachya	قو
Eremeopogon foveolatus	نوى . حمراء . دفرة
Erodium arborescens	دهمة
Erodium bryoniaefolium	مرغات
Erodium chium	أبو مصفاح
Erodium ciconium	أبو مصفاح
Erodium glaucophyllum	تمير . كبشية . قعقول
Erodium gruinum	أبو مصفاح
Erodium hirtum	رقمة . تمير
Erodium laciniatum	أبو عقيل . مرغيط . أبو مصفاح
Erodium moschatum	مسيكة
Erodium subtrilobum V. aegyptiacum	تمير
Eruca sativa	أبهقان . نهق . جرجير

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Erucaria hispanica	روق
Erucaria microcarpa	سليخ
Eryngium campestre	شقاقل . فقاع
Ethulia conyzoides	حشيش الفرس
Euclea schimperi	اوجوم (بشارى)
Euphorbia aegyptiaca	لبين . رجلة ابليس
Euphorbia cuneata	ايوب ويوب (بشارى)
Euphorbia nubica	ماجوج (بشارى)
Euphorbia paralias	شجرة الحنش
Euphorbia peplus	سبيسب . زغلنت . لبين . صابون غيط
Euphorbia prunifolia	لبن الحمارة . شربة
Evolvulus alsinoides	هشنت جبل (بشارى) . عيفال (بشارى)
Evolvulus nummularius	عيفال (بشارى)

F

Fagonia arabica	جمدة
Fagonia bruguieri	عاقول
Fagonia cretica	شكاعى
Fagonia glutinosa	شكاعى . جيمدة . جمدة . ميديهنة
Fagonia latifolia	جمدة . شكاعى
Fagonia partiflora	شكاعى
Farsetia aegyptiaca	جربة
Farsetia longisiliqua	جربة
Ferula Sp.	كلخ
Ferula sinaica	كلخ . نبات الكلخ . شمر الجبل
Ficus carica V. rupestris	شجر التين . تين البر
Ficus pseudosycomorus	حماط . جميز البر
Ficus salicifolia	أم صيصى (بالسودان)
Forskalea tenacissima	لزيق . لصيق
Frankenia pulverulenta	ندبوة . غرارة حليج . غبيراء
Fumaria densiflora	زيتة
Fumaria parviflora	شاهترج

G

Gagea reticulata	زعيتمان . بطيط الحجل
Galium sinaicum	عظمة
Galium sitaceum	حداربيل (بشارى)
Geigeria alata	هشلك (بشارى)
Geroporon glabrum	ذنيب . ذنب الفرس
Geranium favosum	توتو (بشارى)

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Gisekia pharmacioides	سمليكة
Gladiolus segetum	سيف الغراب
Glaucium	نعمان
Glinus lotoides	غبيرة . غبيراء . حشيش العقرب . دمسيسة
Globularia arabica	حندقوق . غنوم . زريقة
Glossonema boveanum	عطر
Gnaphalium luteo-album	صابون عفريت . رعراع
Gomphocarpus sinaicus	غلقة الذئب . حرجل
Grewia mollis	شم (بشارى)
Grewia tenax	تاموت (بشارى)
Grewia villosa	كتت (بشارى) . دنواى (بشارى)
Gundelia tournefortii	كعيب
Gymnocarpus decandrum	جرداك . سير . جرد . سر
Gynandropsis gynandra	تمليكة . أبو قرن
Gypsophila capollaris	رقيقة

H

Halocnemum strobilaceum	سبطة . حطب (أحمر) . سويد
Halogeton alopecuroides	ضمران . حمض
Halorylon	رمث
Haplophyllum tuberculatum	يلبل . طفوة
Haloxylon articulatum	شجرة الريح
Heleocharis caribaea	شعير القرد
Heleocharis caduca	قرن الخولى
Heleocharis parvula	شعير القرد
Heleochloa alopecuroides	بقوق
Heleochloa schoenoides	بقوق
Helianthemum Sp.	شجر الشمس . خشين
Helianthemum, sancti-antonii	جديم
Heliotropium arbainense	دفارة . رحا
Heliotropium luteum	رغل . حلمة . فريش
Heliotropium prerocarpum	غريرة
Heliotropium strigosum	لحاى (بشارى)
Heliotropium undulatum	نبيد
Heliotropium zeylanicum	دفرة . أم مناخير (بالسودان) . تولاى (بشارى)
Hermannia modesta	ششنيت (بشارى) . تنجادى (بشارى)
Herniaria hemistemon	أم لبيد
Hibiscus trionum	يل شيطانى
Hibiscus vitifolius	رباى همبوك (بشارى)
Hippocrepis bicontorta	ضريس

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Hordeum Sp.	بهمة
Hordeum marium	ريش أبو الحصين . شعيرية
Hordeum murinum	أبو شطرط
Hordeum spontaneum	سعيرية
Hormuzakia aggregata	لسان النعجة
Hyoscyamus albus	بنج
Hyoscyamus desertorum	سكران
Hyoscyamus muticus	سكران . بنج داتورى
Hyoscyamus pusillus	سفيرة
Hyparrhenia hirta	حميرة . شفشوف
Hypecoum aegyptiacum	مديهينة
Hypecoum deuteroparviflorum	ترين
Hypecoum pendulum	عجيرة الغراب . سليخ
Hypericum crispum	درناح
Hyphaene thebaica	دوم

I

Ifloga spicata	كريشة الجدى
Imperata cylindrica	حلفاء . ديل القط
Indigofera articulata	نيلة
Indigofera oblongifolia	دحسير
Indigofera spinosa	هيجاى (بشارى) . سنجيد
Indigofera tenuisiliqua	تكاييت (بشارى)
Indigofera viscosa	ضمرة
Inula crithmoides	حطب زيتى
Inula viscosa	عرق الطيون
Iphiona mucronata	دفرة
Iphiona scabra	شوك الحمار . زعتر الحمار . دفرة
Ipomaea cardiocepala	هنتوت . هندى برى (بشارى)
Ipomaea cairica	ست الحسن
Ipomaea stolonifera	ست الحسن
Iris helenae	كمكبان
Iris sisyrinchium	عنصل . زنبق . خيطة

J

Jacquemontia capitata	سموب (بشارى) . رباى اجواديت (بشارى)
Jasuminum floribundum	هندامالو (بشارى)
Juncus acutus	سمار . أسل
Juncus arabicus	سمار . أسل

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Juncus inflexus	سمار
Juncus subulatus	حلين . سمار
Juniperus phoenicea	عرعر
Jussiaea repens	مداد . فرجا
Justicia heterocarpa	جرار

K

Kohautia caespitosa	تكوى (بشارى)
Koniga arabica	ديحان . دحيان
Koniga libyca	خرم الابرة

L

Lactuca scariola	خس البقر . خس الحمار . لبين الشيخ . لبين
Lagonychium farctum	عاقول . شلشلاو
Lagoseris sancta	حوذان . حلاوة
Lantana salvifolia	حورماسيب (بشارى)
Lasiurus hirsutus	حدى
Latipes senegalensis	تيراب (بشارى)
Lathyrus Sp.	جلبان . دحراج
Lathyrus aphaca	شوارب البسينة (بسوريا) . حمام البرج . برج الحمام
Launaea Sp.	مرار
Launaea angustifolia	نفد
Launaea capitata	حلاوة الغزلان . حوذان . عضيد
Launaea cassiniana	مرار . عضيد
Launaea nudicaulis	هو الفزال (بالكويت) . مرار ، حوذان
Launaea procumbens	هويع
Launaea spinosa	كباث
Lavandula coronopifolia	زيتة
Leersia hexandra	شليخ
Lemna gibba	عدس الماء . خز
Leontice leontopetalum	ركف
Leontodon hispidulus	حوذان
Leopoldia Sp.	بصيل
Lepidium draba	لسلس
Lepidium sativum	حب الرشاد . حرف
Leptadenia heterophylla	لويت
Leptadenia pyrotechnica	مرخ . اجوام (بشارى)
Limoniastrum monopetalum	زيتة
Limonium axillare	شليل

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Limonium pruinosum	بهمن أحمر . مليح
Limonium tubiflorum	بهمن أحمر . زيته
Linaria acerbiana	ودن الفار
Linaria aegyptiaca	عشب الذئب
Linaria haelava	حلوه . حلاوة
Linaria macilenta	حلاوة
Linaria sagittata	رباى تكواى (بشارى)
Linaria spuria	مزيز
Lindenbergia abyssinica	تادات (بشارى)
Lindenbergia sinaica	سجيت (بالعبادى) . مرغاد (بشارى)
Lolium	زوان . حشيشة الفرس . صامة
Lolium temulentum	زوان
Loranthus acaciae	أبو حماطة (بالسودان) . عنب الطلح . سحر (بشارى)
Loranthus curviflorus	أبو حماطة (بالسودان) . عنب الطلح . سحر (بشارى) /
Lotononis dichotomus	عشب
Lotus Sp.	قبض
Lotus arabicus	قبض
Lotus corniculatus	زيتة . قرن الغزال . رجل العصفور
Lotus palaestinus	اصابع العروس
Lupinus Sp.	ترمس شيطانى (برى)
Lycium Sp.	شجيرة العوسج . عوسج
Lygeum spartum	حلفاء
Lythrum hyssopifolium	رجل الحمامة

M

Maerua Sp.	كموب (بشارى) . مرو
Maerua crassifolia	مرجام . كموب (بشارى)
Melabaila suaveolens	شبت الجبل . تلغودى
Malva Sp.	خبازى
Malva aegyptia	رقمية . خبازى
Malva nicaeensis	رقمة
Malva parviflora	خبازى
Maresia pygmaea	شقارى
Matricaria chamomilla	بابونج
Matricaria tridentata	بابونج
Matthiola Sp.	منثور
Matthiola arabica	شقارى
Matthiola livida	نعمانية . شقرة . شقارى
maytenus senegalensis	توكات بلم (بشارى) . رباى شاشوت (بشارى) . حماشندى (بشارى).

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

	دبلاب (بشارى) . اليوى (بشارى)
Medemia argun	دوم . عرجون
Medicago Sp.	نفل . قبض
Melanocenchrus abyssinica	تيراب (بشارى)
Melhania denhamii	دباغ
Melilotus Sp.	حندقوق
Mentha microphylla	حبق
Mentha pulegium	فوذنج . حبق . نعنع . فلية
Mercurialis annua	حلبوب
Mesembryanthemum crystallinum	حشيشة الثلج . غاسول
Mesembryanthemum forskalei	غاسول . بز الكلبة
Mesembryanthemum nodiflorum	غاسول حقيقى . غاسول . سمح
Micromeria sinaica	سليسلة
Moltkea callosa	غشا . حلمة
Monsonia heliotropoides	دهمة
Monsonia nivea	قرن يحق . دهمة
Morettia canescens	رخامى
Moricandia nitens	فجيل . رخامى
Moricandia sinaica	رخامى . فجيلة . خشوة الجبل . يحق
Moringa	توكواى (بشارى)
Myosotis silvestris	شجرة يسار . بان . يسار

N

Najas Sp.	حامول
Najas armata	حريش
Narcissus tazetta	نرجس
Nepeta septemcrenata	حبق عطشان
Neurada procumbens	قطبة . جطبة . سعدان . لصيق
Nicotiana glauca	مصاصة
Nitraria tridentata	غرغد . جردل . غرقد . غردق
Noaea mucronata	شوك الحنش . تر
Notobasis syriaca	بوال . لخلاخ . خرفيش الجمل . شوك الحنش
Nymphaea Sp.	بشنين
Nymphaea alba	بشنين أبيض
Nymphaea coerulea	بشنين أزرق

O

Ochradenus baccatus	جردى . جوردى . ذنبان
Ocimum menthaefolium	ريحان
Olea chrysophylla	زيتون . ددع (بشارى)

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Oligomeris linifoia	دنبان
Ononis natrix	لطين
Ononis serrata	زبتة
Onopordon alexandrinum	شوك الحنش . شوك الجمل
Onychium melanolepis	قراعى
Origanum maru	مرو . بردقوش . مردقوش
Ornithogalum tricophyllum	بصل الحنش
Orobanche Sp.	هالوك
Orobanche cernua	دأنون . دان العادر
Oryzopsis miliacea	سبل أبو الحصين . ريش أبو الحصين
Osteospermum vaillantii	حماشبت (بشارى)
Otostegia repanda	سبيب أمبيك (بشارى)
Otostegia schimperi	غصة . شرمة
Otostegia sinaitica	غصة . شرمة
Ottelia alismoides	لقمة القاضى . ودنة الشيطان . ودنة
Oxalis cernua	شرق الطيون
Oxalis corniculata	حميض . حمض
Oxygonum atriplicifolium	حمصيص
Oxystelma esculentum	مديد . عليق . لبين

P

Pancratium arabicum	سوسن
Pancratium maritimum	زنبق بحرى . عيصلان . سوسن . بصيل
Pancratium sickenbergerii	عيصلان . بصيل
Pancratium tortuosum	بريد . هنكلاى (بشارى)
Panicum coloratum	قصبة
Panicum repens	سيفون
Panicum turgidum	صبغاء . ثمام . شوش
Papaver rhoeas	زغليل
Paracaryum rugulosum	أم لبيد
Paracaryum micranthum	سليسلة
Parietaria judaica	حشيش الريح
Parietaria alsinifolia	اذين الفار . حمشد
Paronychia argentea	بساط الأرض . رخيمة . فرش الأرض
Paronychia desertoum	لبيت . رخيمة
Paspalidium geminatum	نسيلة . سيفون
Paspalum distichum	مديد
Pavonia triloba	أبوت كلاى (بشارى)
Pegolettia senegalensis	مكبانون (بشارى)
Pennisetum dichotomum	مرعاة غزال . رتم . بكار . كراى (بشارى)

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Pennisetum elatum	سبط
Pennisetum orientale	سبط . شفشوف
Pennisetum setaceum	سبط
Periploca angustifolia	حلاب
Periploca aphylla	سيلاجوب (بشارى)
Periploca linearifolia	سيلاجوب (بشارى)
Phagnalon nitidum	خنانة النعجة
Pergularia daemia	هاتوى (بشارى) . غلقة
Pergularia tomentosa	أترنه الديب . اتينة الديب . غلقة
Phalaris minor	عين القط . شعير الفار
Phalaris paradoxa	شعير الفار
Phleum subulatum	ذيل القط
Phlomis aurea	زهيرة . عورور
Phlomis floccosa	ضرس الشايب . زهيرة
Phregmites communis	غاب . بوص . حجن . قصب . حجنة
Phyla nodiflora	لبيا
Phyllanthus rotundifolius	اتتيب (بشارى)
Picris radicata	حوذان . حلوان
Picris sprengeriana	مرار
Pistacia khinjuk	حاشيت (بشارى)
Pistia stratiotes	حى عالم الماء . لقمة القاضى . زقيم
Pithyranthus Sp.	قزوح . شبت الجبل . قزح
Plantago amplexicaulis	اذينات الجدى . خنانة النعجة
Plantago arabica	حلاوة البدن
Plantago ciliata	جريطة (بالكويت) . حلاوة البدن
Plantago coronopus	ودينة
Plantago lagopus	ودنة
Plantago major	لسان الحمل الكبير . لسان الحمل . آذان الجدى
Plantago notata	ينام . ينم
Plantago ovata	لقمة النعجة . دقيس . ينام . ينمة
Plantago psyllium	نبات بزرقطونا . قطوناء
Ploa sinaica	سبل أبو الحصين
Polycarpaea repens	دقيقة . مكر
Polygala scoparia	سر
Polygonum aviculare	قرضاب
Polygonum bellardi	مقصاص الجارية . قرضاب
Polygonum equisetiforme	قرضاب
Polygonum limbatum	حشيش الفرس
Polygonum maritimum	قرضاب
Polygonum senegalense	لاح . زلف
Polygonon monspeliensis	ذيل الثعلب . ذيل الفار . ذيل القط
Populus euphratica	أ. قيقاب (سيوى)

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Portulaca oleracea	بقلة حمقاء . رجلة . هرم
Posidonia oceanica	شتنارة
Potamogeton Sp.	حامول
Potamogeton pectinatus	ديل الفرس
Prasium majus	شوفال
Poterium verrucosum	زتة (بجبل طور سيناء)
Pseudorlaya maritima	شمار الجبل
Pulicaria arabica	زغليل . رعراع أيوب . أبو عين صفراء
Pulicaria crispa	جثجاث . زيل الفار
Pulicaria inuloides	دمسيس . رعراع أيوب
Pulicaria undulata	غبيراء . قطقاط . ربل . شاى جبلى
Pyrethrum santolinoides	مر

R

Ranunculus arvensis	زغلنتة
Ranunculus asiaticus	شقيق النعمان . زغليل . نعمان
Ranunculus sceleratus	زغلول . زغلنتة
Reaumuria hirtella	مليح . عضبة . أم الندى
Reaumuria mucronata	ام الندى
Reichardia orientalis	مرار . جلوين . لبين
Reseda Sp.	خزامى
Reseda arabica	ذنبان (بالكويت) . ديل الخروف
Reseda decursiva	رجل الغراب
Reseda luteola	بليحة . خزامى
Reseda orientalis	ديل الخروف
Reseda pruinosa	دبان . خزامى
Retama raetam	رتم
Rhamnus disperma	عرين . زعرور
Rhus abyssinica V. etbaica	ساموب (بشارى)
Rhus coriaria	سماق
Rhus oxyacantha	عوسج . عرن . عرين
Rhynchosia minima V. memnonia	خبيلى . فرخ القمرى
Robbairea delileana	ريحاى
Rumex Sp.	حماض . حميض
Rumex pulcher	لسان الكلب

S

Saccharum spontaneum V. aegyptiacum	هيش . قلم . بوص . بوص فارسى
Salicornia Sp.	خريزة

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Salicornia fruticosa	حريزة . ابو ساق . بوال . عاسول . سمص . سبب حدادى
Salix subserrata	صفصاف
Sakux tetrasperma	صفصاف
Salsola foetida	ميثح . سريب . حد . طرطير
Salsola kali	اسنان
Salsola rigida	حريف
Salsola tetrandra	صمران
Salsola villosa	حريف
Salvadora persica	اراك
Salvia aegyptiaca	شجرة الغزال . رعل
Salvia deserti	غبيشة . فليت الراعى
Salvia lanigera	مريمية وبرية
Salvia spinosa	شجرة الغزال . سمسم . مريمية
Salvia verbenaca	ثعلبة
Samolus valerandi	صابون عرب
Savignya parviflora	رشاد جبلى . حلاوة
Scabiosa arvensis	نعب الغزال
Scandicium stellatum	ابو حريبة
Scandix pecten-veneris	مشط الراعى . مشطة
Schanginia bacata	صرطير . مليح
Schismus barbatus	بهمة . أبو ماشي
Schouwia thebaica	مهد
Scirpus Sp.	ديس . خب
Scirpus holoschoenus	ديس
Scirpus tuberosus	ديس
Sclerocephalus arabicus	ثريسة (بالكويت) . دهيان
Scorpiurus sulcata	ذنب العقرب . عقربان
Scorzonera alexandrina	دباح . ثباح
Scrophularia deserti	زيتة . حبيبة . أبو عفينة
Senecio desfontainei	مرار
Senecio vulgaris	عود العرب . سعلة الحر . مرار
Sesbania sesban	سيسبانى
Setaria glauca	سفية . شعير الفار . ديل الفار
Setaria viridis	ديل الفار
Sida alba	ملوخية ابليس
Silene arabica	لصيق . أبو دهينة
Silene colorata	عين البنت
Silene conoidea	زعفر
Silene linearis	غبيصة
Silene palaestina	دهينة
Silene rubella	نشاش الذباب . أبو النجف

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Silene villosa	رزاوة . عطر . رغل
Silybum marianum	نحلى . عطانى
Silene succulenta	اخلاخ . شوك الغزال . شوك الجمل
Sinapis Sp.	نبر
Sinapis alba	حردل أبيض
Sinapis arvensis	قرنة . خردل
Sisymbrium erysimoides	سواط
Sisymbrium irio	شلياط
Sisymbrium orientale	سليخ
Solanum incanum	جبين
Solanum nigrum	عنب الذئب الحقيقى . عنب الذئب
Solenostemma argel	حرجل
Sonchus oleraceus	جوين . لبين
Sorghum virgatum	حشيش الفرس
Sphaeranthus suaveolens	حبقبق . زر الورد
Spirodela polyrrhiza	عدس الماء
Sporobolus spicatus	صامة . أبو ركبة . نجيل شيطانى . سبط
Sporobolus virginicus V. arenarius	سبط
Stachys aegyptiaca	قرطم . رغل
Stellaria media	قزازة
Sterculia africana	بروط
Stipa capensis	دربرة . شفشوف . سبل أبو الحصين
Stipa lagascae	جوثر
Stipa parviflora	سفسوف . سبل أبو الحصين
Striga hermonthica	عدار
Suaeda fruticosa	حطب شامي . حطب سويدى . سويد . عسل
Suaeda monoica	حمض . عسل . سويد
Suaeda vermiculata	سويد . طرطير

T

Taeniatherum caput-medusae	سفسوف . أبوحريبة
Tamarix Sp.	اثل . طرفاء . حطب أحمر
Tamarix aphylla	اثل . عبل
Tephrosia apollinea	عميان
Tephrosia nubica	شماهانيت (بشارى)
Tephrosia vicioides	يوجيت (بشارى)
Teurcrium polium	جعدة
Thrincia tuberosa	حرذان
Thymelaea hirsuta	مثنان
Thymus Sp.	سعتر . صعتر . زعتر
Torilis neglecta	حزر الشيطان . قميلة

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Tragopogon collinus	شعير برى
Traganum nudatum	حجرم . تر . ثر . حمض . ضمران
Trachynia distachya	عريبى
Tragus racemosus	ذنب الفرس
Trianthema crystallina	اراريب (بشارى)
Tribulus longi petalus	خرشوم النعجه
Tribulus macropterus	ذقن الشيخ . شقشق
Tribulus terrestris	ضريسة . ضرس العجوز . حسك . حمص الامير
Trichodesma africanum	لصيق . شوك الضبع . حميم
Trichodesma ehrenbergii	حمحم
Tricholaena teneriffae	سبل أبو الحصين . سبط
Trifolium Sp.	قرط
Trifolium resupinatum	نرط
Trifolium tomentosum	كريشة الراعى
Trigonella Sp.	حندقوق
Trigonella arabica	ودينة
Trigonella hamosa	دوجرج.. عاج الملك . عشب الملك
Triumfetta flavescens	توكاييت (بشارى)
Typha australis	بردى
Typha latifolia	بردى . ديس

U

Umbilicus pendulinus	ودنة
Urginea maritima	بصل فرعون . عنصل . عنصلاء . اسقيل . بصل الفار . بصل العنصل
Urochloa reptans	نسيلة
Urospermum picroides	حلوين
Urtica Sp.	قريص
Urtica pilulifera	قريص . حراقة
Urtica urens	حريق . حراقة
Utricularia Sp.	حامول الماء . حامول

V

Vaccaria segetalis	فول العرب
Vahlia viscosa	صفراء
Varthemia candicans	سعتر الحمار
Varthemia montana	هنيدة
Verbascum sinaiticum	خرمة . خرما . خيرية
Verbascum sinuatum	خرمة

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMartouk

Veronica anagallis V. aquatica	حبق . عين القط
Vicia Sp.	بخر . جلبان
Vicia narbonensis	فول ابليس . بخر . نعمان برى
Vigna Sp.	لوبيا

W

Wahlenbergia etbaica	قشاى قلمت (بشارى)
Waltheria indica	بيرهيب (بشارى)
Withania obtusifolia	ارتواتيب (بشارى)
Withania somnifera	مرجان . سكران . سم الفراخ . فقيش
Wolffia hyalina	عدس الماء

X

Xanthium Sp.	شبيط

Z

Zannichellia palustris	حامول
Zilla spinosa	زلة . بسلة
Zizyphus spina-christi	شجر النبق . سدر . نبق
Zostera nana	حامول
Zygophyllum album	جمان . قلام . بوال . بلبل . بز الكلبة . خريزة . طرطير
Zygophyllum coccineum	كمون كرمانى (البزور) . رطريط . بوال . بلبل . بز الكلبة
Zygophyllum simplex	جرمل . قرمل

صفحة كتب سياحية وأثرية وتاريخية على الفيس بوك
facebook.com/AhmedMa٣touk

الثمن ٣٠ قرشا

دار الهنا للطباعة ☎ : ٧١٣٢٧